user manual manuel d'utilisation manual del producto

psaplay

mp3 player

Portable Sport Audio by

PHILIPS

English

Français

Español

English 3

Français 45

Español 87

PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice.

general information — 5

controls and connections, accessories — 6-7

minimum computer system requirements — 8

about psa — 9

about your software installation cd rom — 10

software installation for PC and Mac users — 10-11

Windows 98 appendix — 12-13

using your psa for mass storage — 14

connecting psa to your computer — 15

disconnecting psa from your computer — 16

about iTunes & MUSICMATCH

about iTunes (for Mac users only) — 17

about MUSICMATCH® (for PC users) — 17

create & save playlists — 18

downloading music to your player from your computer — 19-20

Resample Rate — 21

convert music cds into mp3 — 22

updating MUSICMATCH software — 23

battery power

indication of empty battery — 24

battery charger — 25

power on and playback, ▶II

power off, ▶II — 26

pause, ▶II — 26

power-saving standby mode — 26

volume, eq, Custom — 27

create your own sound: Custom — 27

selecting a different track ◀◀ , ▶▶ — 28

fast searching within a track — 28

using the button lock — 28

clip magnets — 29

armband/ headphone/ waistband — 30

upgrading firmware — 31-34

formatting your psa — 35-40

helpful tips — 41-42

technical data — 43-44

IMPORTANT!

backup your files. please ensure that you retain the original files that you have downloaded to your psa. Philips and Nike are not responsible for any loss of content in the case if the product becomes damaged or files are not readable/ legible.

CAUTION

use this device according to the instructions that follow failure to do so could be hazardous to your health.

users of pacemakers or other implanted devices should consult their physician before using magnets or devices that may generate electro-magnetic interference.

environmental information

we have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: cardboard, PS, PE.

your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

copyright information

all other brand and product names are trademarks of their respective companies or organizations. unauthorized duplication of any recordings downloaded from the internet or made from audio CDs is a violation of copyright laws and international treaties.

6 controls and connections, accessories

① **▶II**
switches the set on /off;
starts / pauses playback

② **◀◀ / ▶▶**
skips to the beginning of a previous / next track

③ **- / +**
adjusts the volume

④ **display**
with backlight. lights up briefly orange when you press any button on the psa

⑤ **eq**
enhance your listening experience. select from 4 equalizer settings: **Hiphop, Funk, Rock, Techno** or create your own adjustable **Custom** setting.

⑥ 🎧
3.5 mm line out to connect

⑦ 🔒 locks buttons to prevent them from being activated

⑧ **battery compartment**
uses 1 x AAA alkaline or Ni-MH battery

⑨ **usb in**
(found in the battery compartment) connect the supplied usb cable from here to the usb port of your computer

supplied accessories

make sure these items are in the package. if any item is missing, please contact your dealer.

one usb cable, AY3481

one psa software & user guide cd-rom

one set of headphones, HJ050 or HJ771

one set of clip magnets

one armband, AY3285

one waistband, AY3297

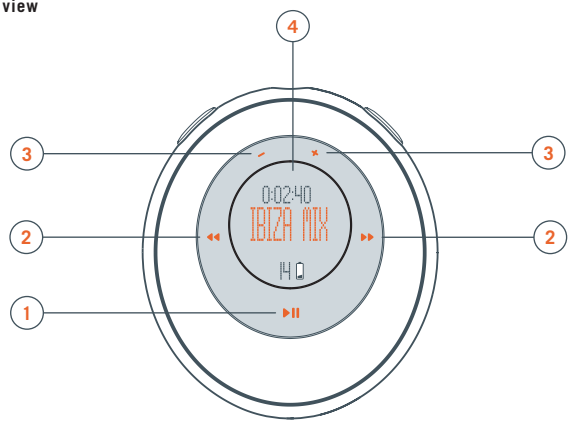
one AAA alkaline or AY3363 NiMH battery

one AAA battery charger, AY4100 or AY4101

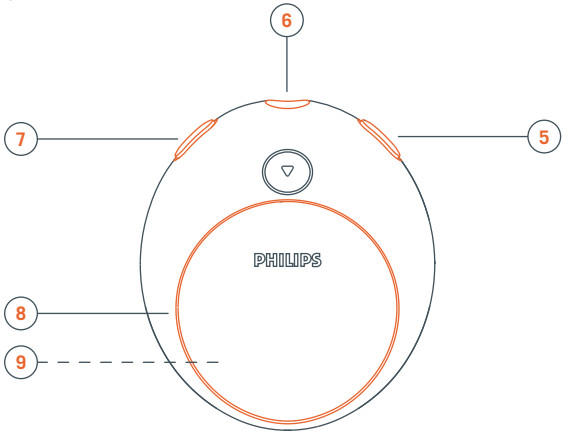
one headphone extension AY4201

the model & serial numbers are located inside the battery compartment.

front view



rear view



8 minimum computer system requirements

Windows system requirements

you need to have a usb port. computers that were upgraded from Win 95 may not have usb compatibility! check out the other requirements:

– Pentium® MMX 166MHz processor or better

– usb port with Windows 98SE/ Windows 98 Gold/ Me/ 2000 with SP3/ XP

– 96MB ram

– 50MB ram drive space

– cd rom drive

– video display card

– sound card

– Microsoft Internet Explorer 5.0 or better, Netscape 4.0 or better, and internet access

Mac system requirements

– G3 or higher

– Mac OS 9 - X

psa256max is a solid-state, portable mp3 player:

– plays mp3 & windows media audio files e.g. digitized and compressed cd tracks, tape tracks, audio books, newspapers, sound effects, etc., that are encoded into mp3 & windows media audio format.

– software upgradeable and will support future playback formats and software extensions that will be made available on **www.nike-philips.com**.

take care when using headphones

hearing safety: listen at a moderate volume. using headphones at high volume can impair your hearing.

traffic safety: do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

general maintenance

to avoid damage or malfunction:

– do not expose to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.

– do not drop the psa or allow objects to fall on the psa.

– do not allow the psa to be submersed in water. do not expose earphone socket or battery compartment to water as water entering the set may cause major damage.

– do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the set.

– active mobile phones in the vicinity may cause interference.

about your software installation cd rom

the following software installation is included on your by-packed cd rom:

- bonus audio management software to transfer files
- **Upgrader and Formatter** applications (please see respective chapters)
- USB drivers (for Windows 98 users only)

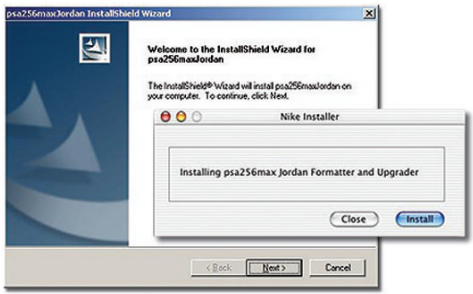
to get the most from your psa player, **please read the product manual carefully before** you use your psa.

software installation

1 turn on your computer.

2 insert the psa cd rom into your cd rom drive.

3 follow the screen instructions to install the **Upgrader** and **Formatter** applications and necessary drivers*



for PC users only:
psa256max Jordan InstallShield Wizard

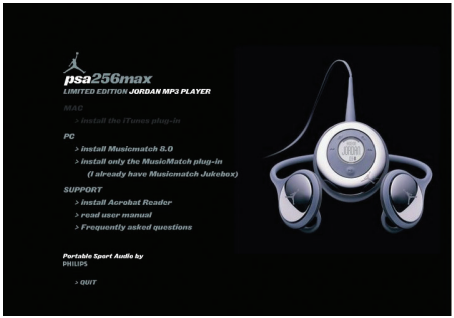
for Mac users only:
Nike Installer

**IMPORTANT!* for Windows 98 users only

in addition to the 2 software applications **Mass Storage Device** drivers are necessary. without the drivers, your PC will be unable to recognize your psa and transfer files. normally, the drivers are automatically installed when you follow the above steps **1-3**, software installation.

*in the event that the PC still does not install the drivers, the **Add New Hardware Wizard** screen appears. please see the **Windows 98 appendix** and follow the **Add New Hardware Wizard** screen instructions to help you install the drivers.*

4 in the Jordan menu screen, select to install the most suitable audio management software for you (**iTunes plug-in*, MusicMatch 8.0**** or **MusicMatch plug-in****). alternatively, you can simply use your computer's file manager to drag -and-drop the files you wish to transfer between your psa and computer.



** ***MusicMatch** options for **PC users only**.*

***plug-in** for current **MusicMatch** users.*

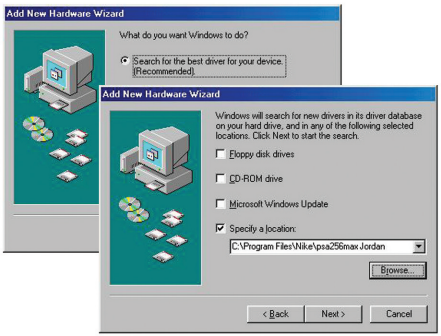
* *minimum requirement: **iTunes plug-in** for **Mac users** with **iTunes version 2.0** or higher only.*

Windows 98 appendix

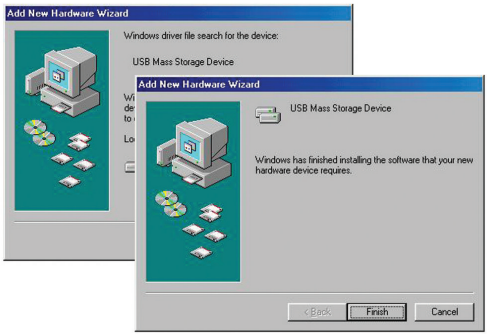
*in the event that the PC still does not install the drivers, the **Add New Hardware Wizard** screen appears. note, screens may differ to those illustrated according to your actual Windows.*

1 click **Next >** and follow the screen instructions to search for the best driver.

2 select the option **Specify a location** and click on **Browse** to choose the path where you have installed the software. (the default software location is **c:\Program Files\Nike\psa256max Jordan.)**



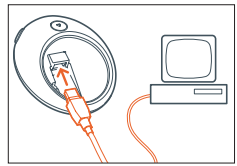
3 press **Next >** and follow the screen instructions to complete installation.



14 using your psa for mass storage

when you connect the player to your computer via the USB port, your computer will recognize your psa as a removable USB Mass Storage Device (MSD). The player is detected and automatically located as a folder named **Removable Disk/ Device** (e.g. D drive).

this means you can listen to your favorite music on the move and also use your psa to conveniently carry your work or data files such as Word documents, Powerpoint presentations, PDFs, etc.



once you have transferred the files to your computer, you can use normal file operations to e.g. copy, delete, rename your files.

IMPORTANT!

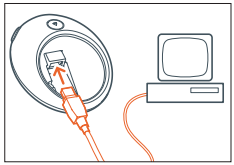
TO PREVENT FILE CORRUPTION OR LOSS OF DATA, PLEASE DO NOT REMOVE THE USB CABLE DURING USB OPERATION, FILE TRANSFER, FORMATTING OR WHEN UPGRADING IS IN PROGRESS.

ONLY UNPLUG YOUR PSA WHEN THE ∿ DISPLAY HAS STOPPED SCROLLING COMPLETELY.

1 turn on your computer.

2 connect the supplied usb cable to your computer's usb port.

3 press ▼ (on the back of the psa) to open the battery compartment. connect the other end of the usb cable to **usb in**, (found inside the battery compartment.)



psa display: ∿ appears.

buttons on the psa are automatically locked during usb connection.

4 wait for a few seconds for your computer to detect your psa.

your psa appears as a removable drive on your computer.

***note**:*

– *no battery is required in your psa during USB connection, unless you are preforming an upgrade for your psa.*

– ∿ *appears automatically upon connection. there is no need to switch on your psa.*

IMPORTANT!

TO PREVENT FILE CORRUPTION OR LOSS OF DATA, PLEASE DO NOT REMOVE THE USB CABLE DURING USB OPERATION, FILE TRANSFER, FORMATTING OR WHEN UPGRADING IS IN PROGRESS.

ONLY UNPLUG YOUR PSA WHEN THE *DISPLAY HAS STOPPED SCROLLING COMPLETELY.*

backup your files. *please ensure that you retain the original files that you have downloaded to your psa. Philips and Nike are not responsible for any loss of content in the case if the product becomes damaged or files are not readable / legible.*

for Windows OS users:

1 click the **Eject Hardware** icon in the Windows task bar and select **Stop USB Mass Storage Device...** from the pop-up menu. follow the screen instructions to unplug your psa. if you see a **Try stopping the device again later** message on your PC screen, try closing some applications which are running on your PC, and then click on.

for Windows 98SE users:

1 there is no **Eject Hardware** icon . simply unplug the USB cable from your psa. make sure that there are no applications running that might be accessing the device, including **Windows Explorer**.

for Mac users:

1 when you have finished viewing your files, drag your psa desktop icon to the **Trash** icon.

2 disconnect the USB cable from psa and your computer.

about iTunes (for Mac users only)

please select and install the **iTunes plug-in**** from the supplied CD-ROM.

note:

*** ***plug-in** valid for users of **iTunes version 2.0** or higher only. please visit **www.apple.com** to download the latest iTunes, if required.*

for more details about using iTunes, please visit **www.info.apple.com/usen/itunes/**

about MUSICMATCH® (for PC users)

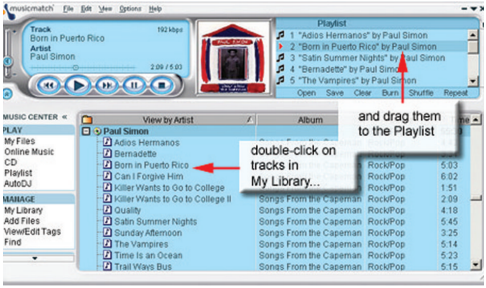
experience the ultimate in music freedom as you take your music on the go. with MUSICMATCH Jukebox and your personal computer you can:

- seamlessly transfer digital music to your psa player (drag and drop)
- create & save music playlists
- rip/record music tracks to mp3 and windows media audio files
- burn custom CDs of your favorite music

note:

for easy music transfer, make sure you install MUSICMATCH Jukebox with the Nike plug-in from the supplied software CD-ROM to help you download music to your Nike psa. for more details about using MUSICMATCH, you can either:

- click on **Help** from the musicmatch top menu bar
- visit **www.musicmatch.com**



create & save playlists

1 open **My Library** by clicking **My Library** in the **MUSIC CENTER**.

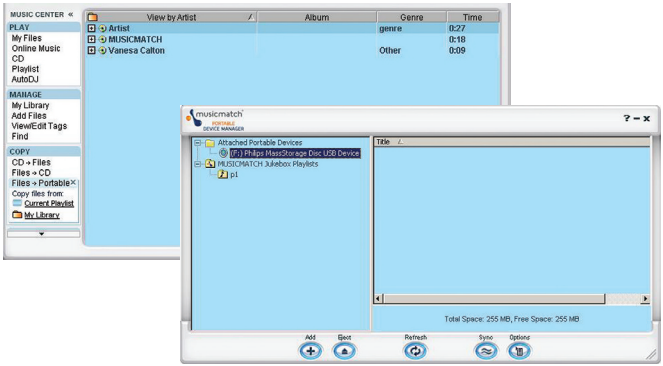
2 double-click a track in **My Library** to add it to a **Playlist**, or drag and drop tracks, albums, or artists from **My Library** or **Windows Explorer** into the **Playlist** window.

3 once all desired tracks are added, you've created a playlist. click **Save** to save the playlist for future use.

***note**: if there is no music in your library, please refer to page 22, **convert music CDs into mp3 files**.*

1 connect the psa to your computer (see page 15, **connecting the psa to your computer**).

2 click **Files** → **Portable** in the **MUSIC CENTER** to open the **PORTABLE DEVICE MANAGER** (PDM) window.



***note**: your psa will be displayed under the **Attached Portable Devices** folder. if it's not, point at the folder and right click on your mouse to select **Add Portable Device Plug-in.** locate the correct Nike plug-in and click the picture. the plug-in will install automatically. device names may differ to those illustrated, depending on your actual OS and psa model.*

3 highlight the psa in the **PDM**. tracks currently installed on the psa will be displayed to the right. (remove tracks from your psa by highlighting them in the **PDM** and then clicking the Remove button

).

4 you may now drag-and-drop tracks onto the **Philips USB** icon. tracks dropped onto the **Philips USB** icon will be downloaded to your psa.

drag and drop tracks from:

- **Saved Playlists** (also displayed in the **PDM**)
- **My Library**
- **Windows Explorer**

5 disconnect your psa by clicking the **Eject** button on the **PDM**.

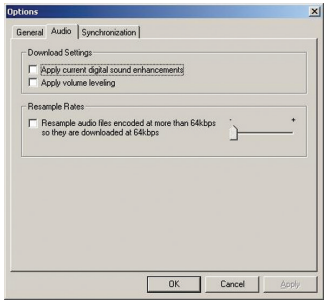
fit more music onto your psa using **Resample Rate**. **Resample Rate** reduces the file size which lets you add more music to your psa.

1 highlight your psa in the **PDM**, and then click the **Options** button

.

2 click the **Audio** tab and under **Resample Rates**, select the check box.

the slider will be set at 64kbps. this will resample tracks larger than 64kbps down to 64kpbs. move the slider up to see other encoding bit-rate options. (128kpbs is considered "CD quality").



3 click **OK**.

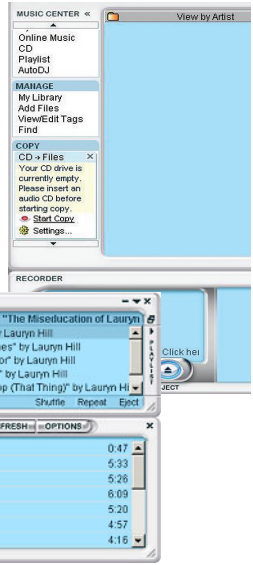
4 now add tracks to the **PDM**. tracks will be resampled to the desired bit rate as they download.

22 convert music cds into mp3

1 click **CD → Files** in the **MUSIC CENTER**.

2 insert an audio CD into your CD-ROM drive, and then close the drive. **CD Lookup** will read your CD and attempt to fill in album, artist, and track information (Tags).

3 check the boxes next to the tracks you wish to record, and then click the **START** button on the **RECORDER**.



be sure you have the latest available version of MUSICMATCH Jukebox by updating your software.

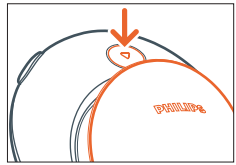
1 click **Options → Update Software → Continue**.

2 the update will add files to your computer, then automatically restart MUSICMATCH Jukebox for you.

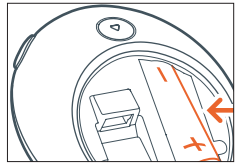
* *requires an active internet connection.*

24 battery power

1 press ▼ to open the battery cover latch and insert one **AAA** battery preferably alkaline, or Ni-MH as indicated.



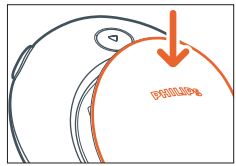
2 insert the lower edge of door as shown to close the battery cover latch.



IMPORTANT!

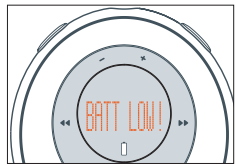
– remove the battery if: battery drained or the psa will not be used for more than two weeks.

– batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.



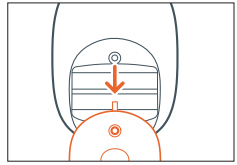
indication of empty battery

the number of blocks inside the battery icon indicates the battery power remaining. when the battery is low, the battery icon flashes. if no action is taken to renew the battery, the display shows **BATT LOW!** 5 seconds later the psa automatically switches off.

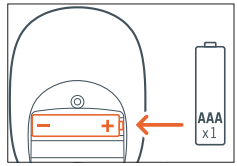


1 open the battery compartment. insert the batteries as indicated.

2 plug charger to wall outlet. the battery charger indicator lights up red when charging. a green light indicates charging has finished. maximum charging time: approx. 4 hours.



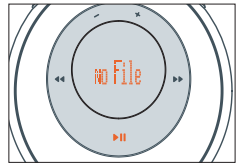
***note**: always disconnect the battery charger from the power outlet if you do not need to use it. batteries cannot be charged onboard.*



26 power on and off playback, pause ▶II

power on, ▶II

press and hold ▶II for 2 seconds to turn on.



playback starts automatically from the exact point when last switched off. the display shows track details if available.

no File will be shown if no content has been stored in the psa. psa switches off automatically after 30 seconds.

note: – – is shown instead of a track number if you have more than 99 tracks.

power off, ▶II

during playback, press and hold ▶II for 3 seconds to turn off.

display message: **OFF** before turning off.

pause, ▶II

during playback, press ▶II to pause. press ▶II again to resume playback.

display: during pause mode, the elapsed playtime flashes and track details freeze.

power-saving standby mode

the psa automatically switches off when playback is paused longer than 30 seconds and no buttons are pressed.

volume

press - / + to decrease / increase the volume.

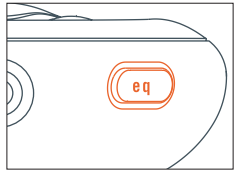
the volume bar appears briefly during volume adjustment and when you switch on.

note: *volume is automatically re-adjusted to a default optimum level whenever the player is switched off and on again.*

eq sound options - *bring out the bass or top up on treble!*

press **eq** again and again to select your equalizer option for high bass, flat, all high notes, etc.

display: **Hiphop, Funk, Rock, Techno, Off** or **Custom**



create your own sound: Custom

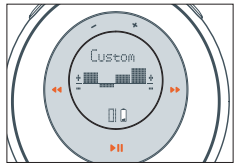
if you have selected **Custom**, the next display shows 4 eq frequency bars.

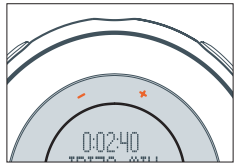
1 use ◂◂ / ▸▸ to select the frequency bar you want to adjust.

2 use - /+ to adjust the frequency level.

3 press **eq** again to confirm your desired setting.

display: returns to showing track details





selecting a different track ◂◂ , ▸▸

press ◂◂ / ▸▸ to select the desired track.

fast searching within a track

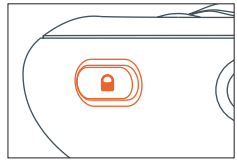
during playback, press and hold ◂◂ / ▸▸ briefly.

psa plays track at high speed until the button is released.

using the button lock 🔒

🔒 deactivates the other buttons so they are not activated accidentally.

to activate / deactivate the button lock, press and hold 🔒 2 seconds.



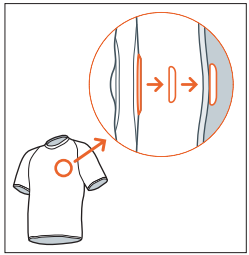
display: 🔒 appears if button lock active.

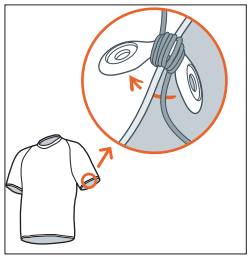
wear your remote control and secure your headphone cord with these wearable magnets.

1 check the polarity of the 2 button magnets. insert the big button magnet underneath your garment.

2 clip the small button magnet on your outer garment. clip the remote control on top.

3 secure your headphone cord with the "butterfly" magnet clip.





WARNING:

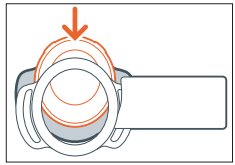
KEEP OUT OF REACH OF SMALL CHILDREN TO AVOID CHOKING HAZARD.

KEEP THE MAGNETS AWAY FROM CREDIT CARDS, TAPES AND ANY ITEMS WHICH MAYBE SENSITIVE TO THE MAGNETS.

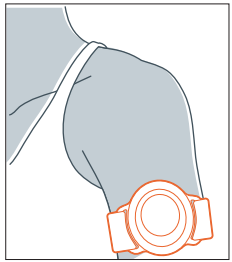
30 armband/ headphone/ waistband

wear your mp3 player during sport activity by securing it to the supplied armband.

1 fit the psa into the rubber buckle, with the headphone jack aligned to the jack hole.



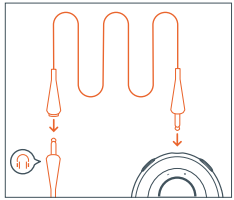
2 position the armband around your arm. thread the strap and fasten up for a snug fit.



note: keep your set clean and dry.

always remove the set from the armband when not using, wipe your set and the rubber armband with a soft, damp cloth to clean off sweat and excess moisture.

3 connect the headphone extension and headphones as shown.



waistband

you can also use the supplied strap extension to secure the player to your waist.

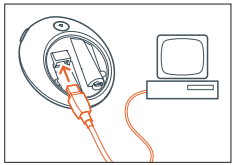
you can visit **www.nike-philips.com** to check out and download the latest firmware, if available. use the **Upgrader** application to upgrade your psa with new firmware.

***note**: if you are upgrading with the firmware from www.nike-philips.com, make sure you download the file for your specific model. also, save and retrieve the firmware file from the same path.*

IMPORTANT!

***backup your files.** please ensure that you retain the original files that you have downloaded to your psa. Philips and Nike are not responsible for any loss of content in the case if the product becomes damaged or files are not readable/ legible.*

Upgrader for Windows users



1 for best results, please make sure you insert a fresh battery into your psa before you start connecting.

2 connect the supplied usb cable to your computer's usb port and your psa.

3 from the task tray **Start** menu, click on **Programs → Nike → psa256max Jordan → Upgrader**. a window appears:

4 if you have downloaded the firmware file, click first to browse and select your download **.ebn** file. click **Start** to proceed.

5 in the next dialogue boxes, click **OK**.

6 click the hardware icon on your task tray, if available, to stop and eject your psa.

7 press ▶II briefly on your psa so that the device can upgrade itself.

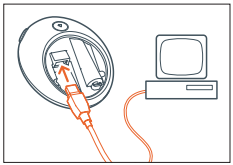
the psa display shows briefly: **FUpgrade**.

note:

– ***"...file not found. Firmware upgrade failed"*** *if this dialogue box appears on your PC screen, this could be due to a loose/ interrupted USB connection, or insufficient battery power. check your USB connection. repeat upgrade operation and make sure you load a fresh battery. only unplug your psa when the* ∿ *display has stopped scrolling completely. also, if you are downloading the upgrade file, make sure you download only the upgrade file for your specific model, and that you save and retrieve the file from the same path.*

– ***Battery too low. Upgrade Refused*** *if you also see this message scrolling on your psa after* ***FUpgrade****, this means you need to repeat the upgrade due to insufficient battery power. always use a fresh battery to perform the upgrade.*

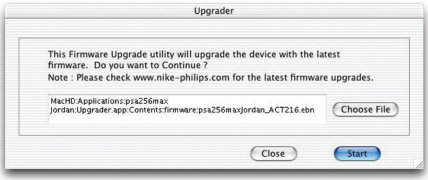
Upgrader for Mac users



1 for best results, please make sure you insert a fresh battery into your psa before you start connecting.

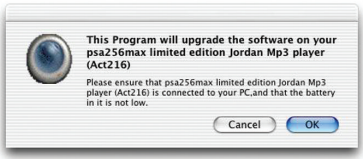
2 connect the supplied usb cable to your computer's usb port and your psa.

3 in the **Applications/ psa256max Jordan** folder, click on **Upgrader**. a window appears:



4 if you have downloaded the firmware file, click **Choose File** first to find your **.ebn** file. click **Start** to proceed.

5 in the next dialogue boxes, click **OK**.



6 disconnect your psa to enable the device to upgrade itself. (you can drag and drop your psa desktop icon to the **Trash** icon to disconnect.)

7 press ▶II briefly on your psa so that the device can upgrade itself.

the psa display shows briefly: **Fupgrade**

***note**: **Battery too low. Upgrade Rejected** if you also see this message scrolling on your psa after **FUpgrade**, this means you need to repeat the upgrade due to insufficient battery power. always use a fresh battery to perform the upgrade.*

use the **Formatter** application to erase all data on your psa, should you have problems with playback.

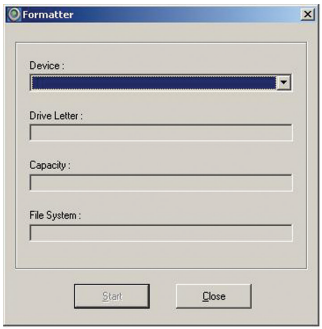
IMPORTANT!

backup your files. *please ensure that you retain the original files that you have downloaded to your psa. Philips and Nike are not responsible for any loss of content in the case if the product becomes damaged or files are not readable / legible.*

Formatter for Windows users

1 connect the supplied usb cable to your computer's usb port and your psa.

2 from the task tray **Start** menu, click on **Programs → Nike → psa256max Jordan → Formatter**. a window appears:

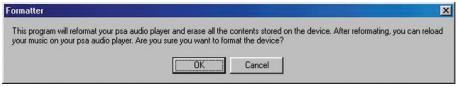


3 click on the **Device** drop-down cursor. the name of your psa connected to the computer appears. the other fields are automatically enumerated for your device. (the application will only enumerate devices that are properly mapped to the file system with a drive letter by Windows.)

***note**: full memory capacity may not be available as some memory will be reserved for the audio player.*

4 click **Start**.

the **Formatter** dialogue box appears, asking if you are sure you want to proceed:



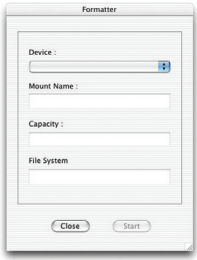
5 click **OK** if you wish to proceed with the format application.

when formatting is completed, the **Formatting done** dialogue box appears.

Formatter for Mac users

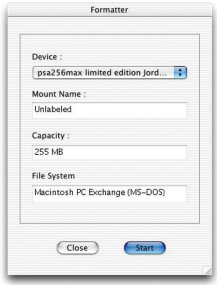
1 connect the supplied usb cable to your computer's usb port and your psa.

2 in the **Applications/ psa256max Jordan** folder, click on **Formatter**. a window appears:



3 click on the **Device** drop-down cursor. the name of your psa connected to the computer appears. the other fields are automatically enumerated for your device. (the application will only enumerate devices that are properly mapped to the file system).

***note**: full memory capacity may not be available as some memory will be reserved for the audio player.*

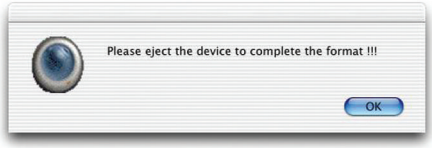


4 click **Start**.

the **Formatter** dialogue box appears, asking if you are sure you want to proceed:

5 click **OK** if you wish to proceed with the format application.

when formatting is completed, the **Please eject the device to complete the format !!!** dialogue box appears.



helpful tips

if a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.

if you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

***warning** : do not open the set as there is a risk of electric shock! under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.*

problem	solution
no sound	– battery weak / incorrectly inserted. correctly insert fresh battery. – psa buttons pressed too quickly. slow down. press firmly. indicator lights up. – headphones not properly connected. insert headphone plug into jack completely.
sound skips during playback on the psa	– mp3 file made at compression level exceeding 320kbps. – use a lower compression level to record your file into mp3 format – electrical interference from other appliances, e.g. mobile phones, fluorescent, lamps, electric pylons. move away from source of electrical interference.
track detail displayed briefly and then "skipped" from psa	– mp3 track encoded from software other than the supplied **musicmatch**. *use **musicmatch** to save the mp3 file and download the song again:* 1. open **musicmatch**. 2. in the **My Library** window, click **Add Files**. The **Add Tracks to Music Center** dialogue box appears. 3. browse for and locate the "skipped" song, and then click **Add** . Click **Exit**. 4. in the **My Library** window, right click on the song file. select **Edit Track Tag(s)** → **OK** to save the song as a **musicmatch** mp3 file. 5. drag and drop the song file from **My Library** to the **Playlist** window. 6. download the edited track to the psa (see pages **19** – **20**.)

problem	solution
usb does not connect/function	– you are using an unsuitable usb cable. use the supplied usb cable only. – cable connections incorrect / loose. check that all connections are correct and well inserted on the psa player and your computer. – usb driver not installed. check that you have installed the usb driver plug-in provided from the psa installation cd rom. – wrong Windows / MacOS version. your computer must be equipped with Windows 98/ SE/ Me/ Windows 98 Gold/ 2000 with SP3 / XP or MacOS 9-X. – usb not enabled. check the BIOS set-up: usb has to be enabled.
unable to upgrade firmware	– you selected/ downloaded the wrong upgrade file. select / download only the upgrade file for your specific model. – cable connections incorrect / loose. check that all connections are correct and well inserted on the psa player and your computer.
"Battery too low. Upgrade Refused" appears on my psa	– battery power low – if you also see this message scrolling on your psa after **FUpgrade**, this means you need to repeat the upgrade due to insufficient battery power. always use a fresh battery to perform the upgrade.
incomplete track download	– usb connection broken during downloading. check the usb connection, delete the file on the psa via musicmatch and download track again.
no reaction to controls / malfunction	– 🔒 activated deactivate 🔒. – electrostatic discharge. remove battery and replace after several seconds.

amplifier system

audio out . . . . . 2 x 5mW
S/N ratio. . . . . >80dB
frequency response . . . . . 20Hz - 16KHz

memory capacity

built-in 256MB*
**full memory capacity may not be available as some memory will be reserved for the audio player.*

supported format

MP3 . . . . . 8kbps-320kbps
windows media audio 5kbps-192kbps

firmware

user upgradeable** . . . . . yes

SDMI compliance

hardware ready** . . . . . yes

future audio codec (format) support, firmware upgrades and **SDMI** compliance will be available at **www.nike-philips.com

connections

I/O Interface . . . . . 5 pin mini usb connector

equalizer

adjustable, with 4 presets . . . . . **Hiphop, Funk, Rock, Techno** and **Custom**

display

LCD . . . . . text graphics, icons

backlight

color. . . . . orange

power supply

battery . . . . . 1 x AAA / UM4 / LRO3 alkaline / Ni-MH rechargeable

battery playtime

10 hours using AAA alkaline
6 hours using Ni-MH rechargeable

general

dimensions. . . . . 60 mm (w) x 68 mm (h) x 27 mm (d)
weight . . . . . 50 g (without battery)

Windows, and **Windows Media Audio** are registered trademarks of Microsoft Corporation.
Pentium ® is a registered trademark of Intel Corporation.
Acrobat reader is a registered trademark of Adobe Corporation.
iTunes, PowerPC, Mac, G3 are registered trademarks of Apple computer Corporation.
INTERNET EXPLORER is a registered trademark of Microsoft Corporation.

all rights reserved. all trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademarks of their respective manufacturers.

informations générales — 47

boutons de commande et branchements, accessoires — 48-49

système d'informatique minimum requis — 50

à propos de psa — 51

à propos de votre cd rom d'installation du logiciel — 52

logiciel d'installation pour les utilisateurs Windows et Mac — 52-53

appendice Windows 98 — 54-55

utiliser votre psa comme masse de stockage — 56

branchement du psa sur votre ordinateur — 57

déconnecter la psa de votre ordinateur — 58

à propos d' iTunes et de MUSICMATCH

à propos d' iTunes (pour les utilisateurs Mac uniquement) — 59

à propos d' MUSICMATCH® (pour les utilisateurs PC) — 59

création et sauvegarde de playlistes musicales — 60

téléchargement de fichiers musicaux sur le psa à partir de votre ordinateur — 61-62

Resample Rate — 63

création de fichiers mp3 et windows media audio

convertir de la musique des CD en mp3 — 64

actualisation du logiciel MUSICMATCH — 65

alimentation — 66

chargeur de piles — 67

mise en marche et lecture, pause ▶II
arrêt, ▶II — 68
pause, ▶II — 68
mode de veille - économie d'énergie — 68

volume, eq, Custom — 69
créez votre propre son: Custom — 68

sélection d'une autre piste recherche rapide ◀◀, ▶▶ — 70
recherche rapide au milieu d'une piste — 70
utilisation du bouton de verrouillage — 70

clips magnétiques — 71

brassard/ écouteurs /largeur de bande passante — 72

actualiser le logiciel firmware — 73-76

formater votre psa — 77-82

conseils pratiques — 83-84

données techniques — 85-86

IMPORTANT!

sauvegarder vos fichiers. assurez vous de bien conserver les fichiers originaux que vous avez téléchargé sur votre psa. Philips et Nike ne sont pas responsables de toute perte de données dans le cas où le produit est endommagé ou le disque dur est illisible.

ATTENTION
l'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

les personnes utilisant des pacemakers ou autres appareils implantés doivent consulter leur medecin traitant avant d'utiliser des aimants ou appareils pouvant générer des interférences électromagnetiques.

informations sur l'environnement

tous les matériaux d'emballage inutiles n'ont pas été utilisés et ce, pour faciliter la séparation plus tard en trois matériaux : carton, PS, PE.

votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme spécialisée. veuillez observer les régulations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieillis.

informations sur les droits d'auteur

toutes les autres marques et nom de produits appartiennent à leur entreprises respectives. toute duplication non autorisée de tout enregistrement téléchargé sur Internet ou effectué depuis un CD audio est une violation des lois relatives au copyright et des traités internationaux.

48 boutons de commande et branchements

① ▶II
allume / éteint l'appareil;
commence / met la lecture en pause

② ◀◀ / ▶▶
retourne au début de la piste précédente / passe à la piste suivante

③ **- / +**
ajuste le volume sonore

④ **affichage**
avec éclairage orange. s'illumine brièvement lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton du psa

⑤ **eq**
pour une meilleure qualité du son. sélectionnez parmi 4 equalizers de traitement du son: **Hiphop, Funk, Rock** ou **Techno** ou créez votre propre son grâce à l'option **Custom**.

⑥ 🎧
borne de branchement pour écouteurs stéréo 3.5 mm

⑦ 🔒 verrouille les boutons et ainsi empêche toute activation accidentelle

⑧ **compartiment à piles**
1 x pile AAA alcaline ou Ni-MH requise

⑨ **usb in**
(situé à l'intérieur du compartiment à piles) branchez le câble usb fourni sur le port usb de votre ordinateur

accessoires fournis

assurez-vous que les éléments listés ci-dessous sont dans l'emballage. si un élément est manquant, contactez votre revendeur.

un câble usb, AY3481

un logiciel psa & un manuel d'utilisation sur cd-rom

une paire d'écouteurs, HJ050 ou HJ771

un jeu de clips magnétiques

un brassard, AY3285

un largeur de bande passante, AY3297

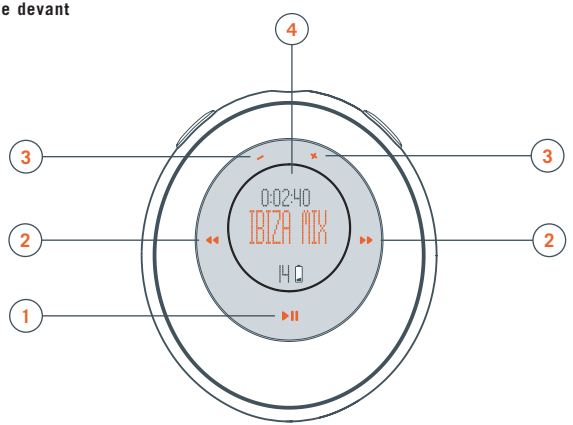
une pile AAA alcaline ou Ni-MH (AY3363) requise

un chargeur de piles Ni-MH, AY4100 ou AY4101

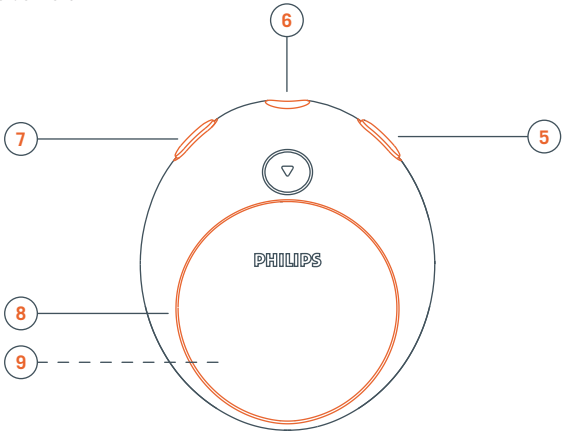
un extension des écouteurs AY4201

la plaquette signalétique et le numéro de série se situent à l'intérieur du compartiment à piles.

vue de devant



vue de derrière



50 système d'informatique minimum requis

configuration Windows minimale

votre ordinateur doit être muni d'un port usb. des ordinateurs que vous avez étendus de Win 95 peuvent ne pas être équipé d'un port usb! vérifiez les autres conditions requises:

- processor Pentium® MMX 200MHz ou mieux
- port usb avec Windows 98SE/ Windows 98 Gold/ Me/ 2000 avec SP3/ XP
- 96mb ram
- 50mb ram d'espace libre sur disque dur
- lecteur cd rom
- carte de lecture vidéo
- carte son
- Microsoft Internet Explorer 5.0 ou mieux, Netscape 4.0 ou mieux, et accès internet

configuration MAC minimale

- G3 ou mieux
- MacOS 9 - X

psa256max est un lecteur audio numérique portable mp3 à circuits intégrés:

– il permet la lecture de fichiers mp3 et windows media audio. par ex. pistes cd digitalisées et comprimées, pistes cassette, livres audio, journaux, effets sonores, etc., qui sont encodés sous le format mp3 ou windows media audio.

– logiciel extensible pouvant supporter les formats de lecture futures et les extensions de logiciel qui seront mis a la disposition de l'utilisateur sur le site **www.nike-philips.com**.

faites attention lorsque vous utilisez les écouteurs

protégez votre ouïe: maintenez une écoute à un niveau sonore modéré. l'utilisation des écouteurs à un niveau sonore élevé peut endommager votre ouïe.

soyez prudent lorsque vous conduisez: n'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou roulez à bicyclette au risque de causer des accidents de la circulation.

informations générales sur la maintenance

pour éviter tout dommage ou tout mauvais fonctionnement:

– ne pas laisser l'appareil à des températures élevées, par exemple à proximité d'appareils de chauffage ou aux rayons directs du soleil.

– ne pas laisser tomber le psa ni faire tomber d'objets sur le psa.

– ne pas plonger le psa sous l'eau. ne pas laisser de l'eau entrer dans la borne de branchement des écouteurs ou le compartiment à piles au risque de causer de sérieux dommages.

– ne pas utiliser de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou autres composants abrasifs au risque d'abîmer l'appareil.

– des téléphones portables utilisés à proximité peuvent causer des interférences nuisibles.

à propos de votre cd rom d'installation du logiciel

l'installeur du logiciel est inclus dans la boite du cd rom:

- logiciel de gestion audio amélioré pour transférer les fichiers
- **logiciels Upgrader et Formatter** (se référer aux chapitres respectifs)
- pilotes USB (pour les utilisateurs de Windows 98 uniquement)

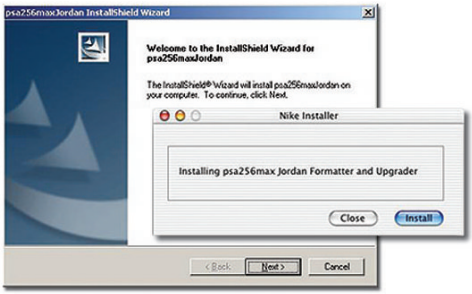
pour obtenir le meilleur de votre lecteur psa, **lire attentivement le manuel d'utilisation du produit avant d'utiliser votre psa**.

logiciel d'installation

1 mettez votre ordinateur en marche.

2 introduce el cd rom del psa en tu lector de cd rom.

3 suivre les écrans d'instructions pour installer les applications **Upgrader** et **Formatter**, et les pilotes nécessaires*



pour les utilisateurs de Windows uniquement: psa256max Jordan InstallShield Wizard

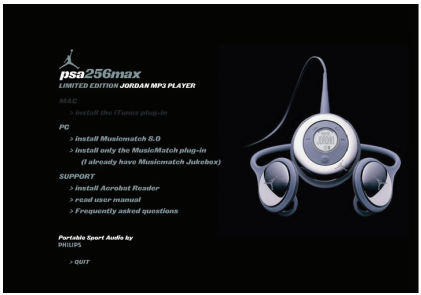
pour les utilisateurs de Mac uniquement: Nike Installer

*IMPORTANT! pour les utilisateurs de Windows 98 uniquement

en plus des deux logiciels, les pilotes du **Mass Storage Device** sont nécessaires. sans ces pilotes, votre PC sera incapable de reconnaître votre psa et de transférer les fichiers. normalement, les pilotes sont automatiquement installés lorsque vous suivez les étapes d'installation du logiciel **1-3**.

*dans l'éventualité où les pilotes ne seraient pas installés, l'écran **Add New Hardware Wizard** s'affiche. se référer à l'appendice de **Windows 98 appendix** puis suivre les écrans d'instructions **Add New Hardware Wizard** pour installer les pilotes.redémarrer l'ordinateur lorsque cela est demandé.*

4 dans l'écran menu Jordan, sélectionner et installer le logiciel de gestion audio le plus adapté à vos besoins (**iTunes plug-in***, **MusicMatch 8.0**** ou **MusicMatch plug-in****). autrement, vous pouvez tout simplement utiliser le manager de fichier pour glisser-déposer les fichiers que vous souhaitez transférer entre votre psa et votre ordinateur.



** *les options de **MusicMatch** pour les utilisateurs **PC** uniquement.*

*le module logiciel pour les utilisateurs **MusicMatch** existente.*

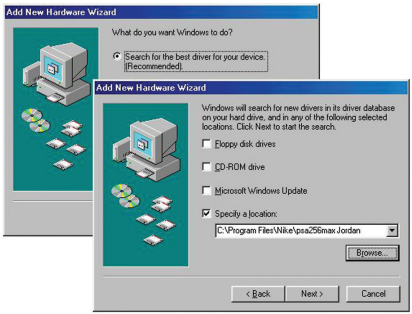
* *minimum requis: le module logiciel **iTunes** pour les utilisateurs **Mac** avec **iTunes version 2.0** ou mieux uniquement.*

appendice Windows 98

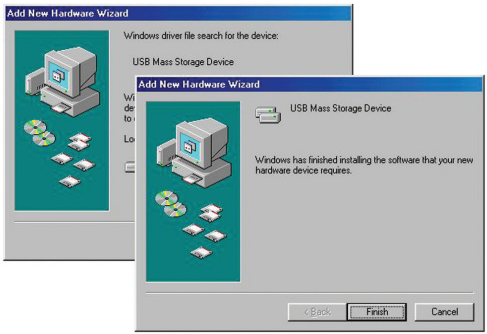
*dans l'éventualité où les pilotes ne seraient pas installés, l'écran **Add New Hardware Wizard** s'affiche. note, les écrans peuvent être différents par rapport à ceux présentés en illustration selon la version de votre Windows.*

1 cliquer sur **Next >** et suivre les instructions à l'écran pour chercher le meilleur pilote.

2 sélectionner l'option **Specify a location** et cliquer sur **Browse** pour choisir le chemin d'accès au dossier où est installé le logiciel. (le chemin d'accès habituel est **c:\Program Files\Nike\psa256max Jordan.)**



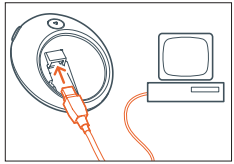
3 appuyer sur **Next >** et suivre les instructions à l'écran pour terminer l'installation.



56 utiliser votre psa comme masse de stockage

lorsque vous connectez le lecteur à votre ordinateur via le port USB, votre ordinateur reconnaîtra votre psa comme un Appareil de Stockage USB (MSD) amovible. le lecteur est détecté et automatiquement placé sur votre ordinateur sous la forme d'un dossier nommé **Disque / Appareil Amovible** (ex. : disque D).

cela veut dire que vous pouvez écouter votre musique favorite en vous baladant et aussi d'utiliser votre psa pour transporter aisément votre travail ou fichiers de données tels que des fichiers Word, des présentations Powerpoint, des fichiers PDF etc.



une fois que vous avez transféré les fichiers sur votre ordinateur, vous pouvez utiliser les opérations standards sur les fichiers (ex. : copier, effacer, renommer vos fichiers...)

IMPORTANT!

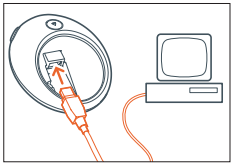
POUR ÉVITER TOUTE CORRUPTION DE FICHIER OU PERTE DE DONNÉES, NE PAS RETIRER LE CÂBLE USB DURANT LES OPÉRATIONS DE TRANSFERT DE FICHIER, DE FORMATTAGE OU LORSQUE L'ACTUALISATION EST EN COURS.

NE DECONNECTER VOTRE PSA DE L'ORDINATEUR QUE LORSQUE L'AFFICHAGE ⏜ S'EST ARRÊTÉ DE TOURNER COMPLÈTEMENT.

1 mettez votre ordinateur en marche.

2 branchez le câble usb fourni sur le port usb de votre ordinateur.

3 appuyez sur ▼ (au dos de la psa) pour ouvrir le compartiment à piles.
branchez l'autre extrémité du câble usb sur la borne d'entrée **usb in**, (situé à l'intérieur du compartiment à piles.)



psa affichage: ∿ apparaît.

les boutons du psa sont automatiquement verrouillés lorsque vous procédez au branchement usb.

4 attendre quelques secondes le temps que votre ordinateur reconnaisse votre psa.

votre psa apparaît comme un disque amovible sur votre ordinateur.

***remarque**:*

– *aucune pile n'est nécessaire à votre psa durant la phase de connexion USB, à moins d'exécuter une actualisation pour votre psa.*

– ∿ *apparaît automatiquement à la connexion.il n'est pas nécessaire d'allumer votre psa.*

IMPORTANT!

POUR ÉVITER TOUTE CORRUPTION DE FICHIER OU PERTE DE DONNÉES, NE PAS RETIRER LE CÂBLE USB DURANT LES OPÉRATIONS DE TRANSFERT DE FICHIER, DE FORMATTAGE OU LORSQUE L'ACTUALISATION EST EN COURS.

NE DECONNECTER VOTRE PSA DE L'ORDINATEUR QUE LORSQUE L'AFFICHAGE *S'EST ARRÊTÉ DE TOURNER COMPLÈTEMENT.*

sauvegarder vos fichiers. assurez vous de bien conserver les fichiers originaux que vous avez téléchargé sur votre psa. Philips et Nike ne sont pas responsables de toute perte de données dans le cas où le produit est endommagé ou le disque dur est illisible.

pour les utilisateurs de Windows:

1 cliquer sur l'icône **Eject Hardware** icon dans la barre des tâches Windows et sélectionner **Stop USB Mass Storage Device...** depuis la boite de dialogue. suivre les instructions à l'écran pour débrancher votre psa. si vous voyez le message **Try stopping the device again later** à l'écran du PC, essayez de fermer quelques programmes qui sont en train de fonctionner sur l'ordinateur, puis cliquez sur .

pour les utilisateurs de Windows 98SE:

1 il n'y a pas d'icône **Eject Hardware** icon . débranchez simplement le câble USB de votre psa. assurez vous qu'aucun programme fonctionnant ne cherche à accéder à l'appareil, y compris **l'explorateur Windows**.

pour les utilisateurs de Mac:

1 lorsque vous avez fini de visualiser vos fichiers, glisser l'icône psa du bureau sur l'icône **Trash**.

2 débranchez le câble USB de votre psa et de l'ordinateur.

à propos d' iTunes (pour les utilisateurs Mac uniquement)

sélectionner et installer le **iTunes plug-in**** depuis le CD-ROM fourni.

***remarque**:*

*** le module logiciel iTunes pour les utilisateurs avec **iTunes version 2.0** ou mieux uniquement. au besoin, aller sur **www.apple.com** pour télécharger le dernier version de iTunes.*

pour de plus amples détails concernant l'utilisation d' iTunes, aller sur **www.info.apple.com/usen/itunes/**

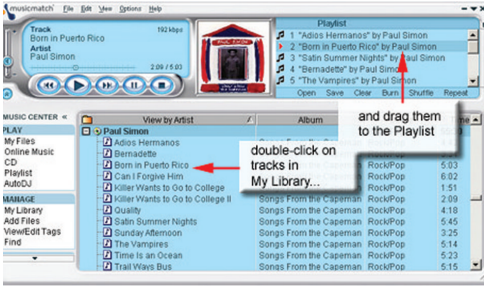
à propos d' MUSICMATCH® (pour les utilisateurs PC)

profitez de l'écoute en toute liberté de votre musique à tout moment avec le Jukebox MUSICMATCH et votre ordinateur personnel pour:

- transférer en toute liberté de la musique numérique sur votre lecteur psa (glisser-déposer)
- créer et sauvegarder des playlistes
- couper/enregistrer des morceaux de musique en mp3 et en fichiers audio windows média
- graver des CD personnalisés de votre musique favorite

***remarque**:*
pour un transfert aisé de musique, assurez vous d'avoir installé le Jukebox MUSICMATCH avec le plug-in Nike depuis le CD-ROM fourni pour vous aider à télécharger de la musique sur votre psa Nike. pour de plus amples détails sur l'utilisation de MUSICMATCH, vous pouvez:

- cliquer sur **Help** depuis la barre de menu supérieure de musicmatch
- aller sur **www.musicmatch.com**



créer et sauvegarder des playlists

1 ouvrez **My Library** en cliquant sur **My Library** dans le **MUSIC CENTER**.

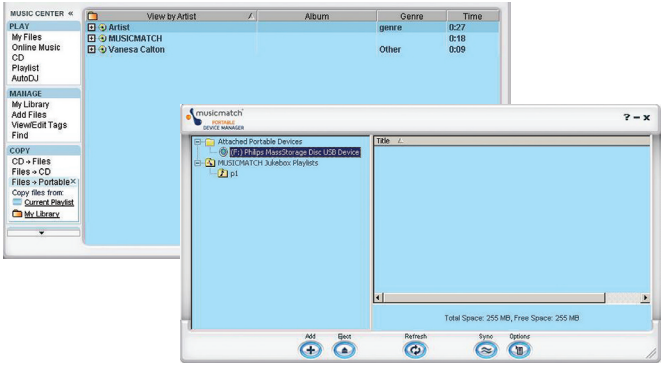
2 double-cliquez sur un morceau de **My Library** pour l'ajouter à la **Playlist**, ou glissez-déposez des morceaux, des albums, ou des artistes depuis **My Library** ou **Windows Explorer** dans la fenêtre **Playlist**.

3 une fois que tous les morceaux désirés sont ajoutés, vous avez crée une playliste. cliquez sur **Save** pour sauvegarder la playliste pour une utilisation ultérieure.

***remarque**: s'il n'y a pas de musique dans votre librairie, aller à la page 64, **convertir de la musique des CD en mp3**.*

1 connecter la psa à votre ordinateur (voir page 57, **branchement du psa sur votre ordinateur**).

2 cliquer sur **Files** → **Portable** dans le **MUSIC CENTER** pour ouvrir la fenêtre **PORTABLE DEVICE MANAGER (PDM)**.



***remarque**:*
*votre psa s'affichera en dessous le dossier **Attached Portable Devices** dans le cas contraire, sélectionner le dossier et faites un click-droit dessus pour sélectionner le dossier **Add Portable Device Plug-in.** localisez le bon plug-in Nike et cliquez sur l'image. le plug-in s'installe automatiquement. les noms des appareils peuvent différer de ceux illustrés selon votre OS actuel et votre modèle de psa.*

3 sélectionnez la psa dans le **PDM**. les morceaux actuellement installés sur la psa s'afficheront à droite. (retirer les morceaux de la psa en les sélectionnant dans le **PDM** et puis en cliquant sur le bouton **Remove**

).

62 télécharger de la musique sur votre player depuis votre ordinateur

4 vous pouvez maintenant glisser-déposer des morceaux sur l'icône **Philips USB** . ceux-ci seront alors téléchargés sur votre psa.

glisser-déposer des morceaux depuis:

- **Playlists sauvegardées** (sont aussi affichées dans le **PDM**)
- **My Library**
- **Explorateur Windows**

5 déconnecter votre psa en cliquant sur le bouton **Eject** dans le

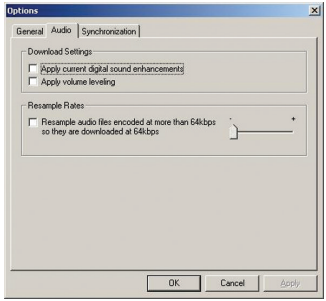
PDM.

placez encore plus de musique dans la psa en utilisant **Resample Rate**. **Resample Rate** compresse le poids du fichier ce qui vous permet d'ajouter plus de morceaux dans votre psa.

1 sélectionnez votre psa dans le **PDM**, et puis cliquez sur le bouton **Options** .

2 cliquez sur l'onglet **Audio** et en dessous de **Resample Rates**, cochez la case.

le bouton coulissant est réglé sur 64kbps. cela va reformater les morceaux plus large que 64kbps en dessous du seuil des 64kpbs. bougez le bouton coulissant plus haut pour voir les autres options d'encodage. (128kpbs est considéré comme "qualité CD ").



3 cliquez sur **OK.**

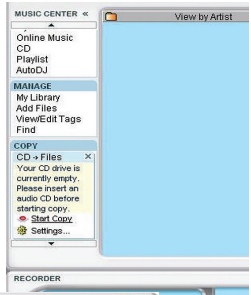
4 maintenant ajoutez des morceaux dans le **PDM**. les morceaux seront reformatés au bon réglage d'encodage lors du transfert.

64 convertir de la musique des CD en mp3

1 cliquer sur **CD** → **Files** Files dans le **MUSIC CENTER**.

2 insérez un CD audio dans votre CD-ROM, et fermer le lecteur CD. **CD Lookup** va lire votre CD et récupérer les informations relatives à l' album, l'artiste, et aux morceaux.

3 cochez les cases près des morceaux que vous souhaitez enregistrer, puis cliquez sur le bouton **START** dans le **RECORDER**.



assurez-vous que vous ayez la dernière version disponible du MUSICMATCH Jukebox en actualisant votre logiciel.

1 cliquez sur **Options → Update Software → Continue**.

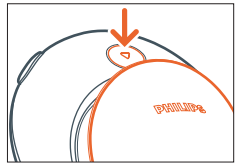
2 l'opération d'actualisation ajoute des fichiers à votre ordinateur, puis remet le MUSICMATCH Jukebox automatiquement en marche.

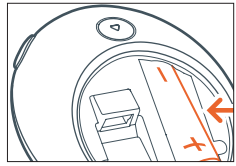
* *nécessite une connexion internet active.*

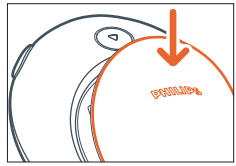
66 alimentation

1 appuyez sur ▼ pour ouvrir le compartiment à piles et insérez une pile **AAA**, de préférence alcaline, ou Ni-MH comme indiqué

2 insérez le bord inférieur de la trappe comme indiqué pour refermer la trappe du compartiment à piles.







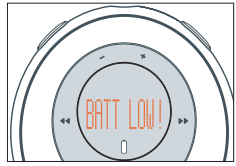
IMPORTANT!

– enlevez la pile si: elle est usée ou si vous pensez ne pas utiliser le psa pendant plus de 2 semaines.

– Les piles contiennent des produits chimiques, dont elles doivent être rebutées adéquatement.

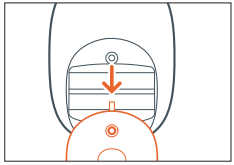
indicateur de pile plate

le nombre de blocs à l'intérieur de l'icône en forme de pile indique la puissance restante de la pile. lorsque la pile est plate, l'icône en forme de pile se met à clignoter à l'affichage. si la pile n'est pas remplacée dans un délai de 2 minutes, l'affichage indique **BAT LOW**! 5 secondes plus tard, le psa s'éteint automatiquement.

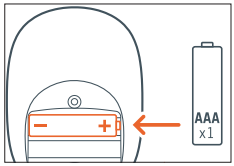


1 ouvrez la trappe du compartiment à piles. insérez la pile comme indiqué.

2 branchez le chargeur sur le secteur. le voyant lumineux rouge du chargeur reste allumé pendant toute la durée de la recharge. le voyant lumineux vert s'illumine en fin de recharge. temps de recharge maximum: approx. 4 heures.

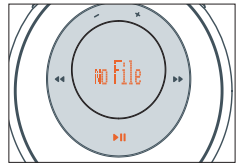


***remarque**: débranchez toujours le chargeur de sa source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas. la pile ne peut pas être rechargée à l'intérieur.*



mise en marche et lecture, ▶II

appuyez sur le bouton ▶II et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche.



la lecture commence automatiquement au point précis de la dernière mis hors tension. l'écran affiche les détails du morceaux s'ils sont disponibles.

no file apparaît à l'affichage en l'absence de tout contenu en mémoire dans le psa. psa s'éteint automatiquement après 30 secondes.

***remarque**: – – est affiché à la place du numéro du morceau si vous avez plus de 99 morceaux.*

arrêt, ▶II

en cours de lecture, appuyez sur le bouton ▶II et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

message à l'affichage: **OFF** puis l'appareil s'éteint.

pause, ▶II

en cours de lecture, appuyez sur le bouton ▶II pour mettre en pause. appuyez de nouveau sur ▶II pour reprendre la lecture.

affichage: lorsque l'appareil est en pause, le temps écoulé se met à clignoter et les informations sur les pistes se figent.

mode de veille - économie d'énergie

le psa s'éteint automatiquement lorsque la lecture est laissée en pause pendant plus de 30 secondes et qu'aucun bouton n'est enfoncé dans ce lapse de temps.

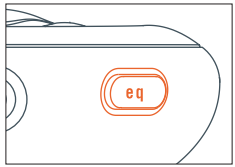
volume

appuyez sur - / + pour diminuer / augmenter le volume sonore à votre convenance.

la barre de volume apparaît brièvement durant l'ajustement du volume et lorsque l'appareil s'allume.

***remarque**: le volume est automatiquement réajusté à un niveau optimum par défaut toutes les fois que le lecteur est éteint puis allumé de nouveau.*

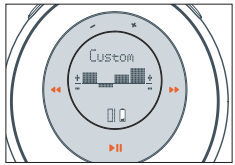
options sonores eq - *pour accentuer les graves ou intensifier les aigus!*



appuyez répétitivement sur **eq** pour sélectionner l'option equalizer de votre choix et augmenter les graves, les bémols, les aigus, etc...

affichage: **Hiphop, Funk, Rock, Techno, Off** ou **Custom**

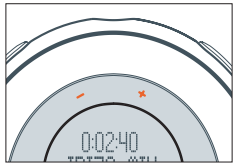
créez votre propre son: Custom



lorsque vous sélectionnez **Custom**, l'affichage indique 4 barres de fréquences EQ.

1 utilisez le bouton ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner la barre de fréquences que vous souhaitez ajuster.

2 utilisez le bouton - /+ pour ajuster le niveau de fréquence.



3 appuyez de nouveau sur **eq** pour confirmer le réglage effectué.

affichage: l'appareil retourne en mode d'affichage des informations sur les pistes

sélection d'une autre piste ◂◂ , ▸▸

appuyez sur le bouton ◂◂ / ▸▸ pour sélectionner la piste de votre choix

recherche rapide au milieu d'une piste

en cours de lecture, appuyez sur le bouton ◂◂ / ▸▸ et maintenez-le enfoncé.

le psa commence la lecture rapide de la piste jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

utilisation du bouton de verrouillage 🔒

🔒 désactive les boutons et prévient ainsi toute commande accidentelle.

pour activer / désactiver le verrouillage des boutons, appuyez sur le bouton 🔒 et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

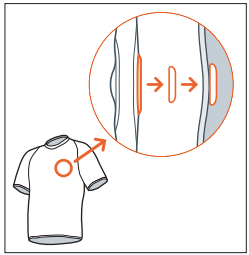
affichage: 🔒 apparaît lorsque la fonction de verrouillage des boutons est activée.

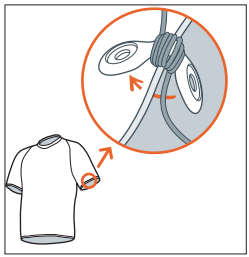
vous pouvez, grâce à ces clips magnétiques, porter la télécommande sur vous et attacher le cordon des écouteurs.

1 vérifiez la polarité des 2 boutons magnétiques. faites passer le gros bouton magnétique en-dessous de votre vêtement

2 fixez le petit bouton magnétique sur l'extérieur de votre vêtement. attachez la télécommande.

3 attachez le cordon des écouteurs avec le clip magnétique en forme de "papillon".





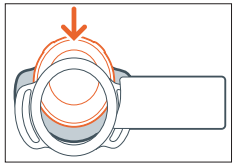
remarque:

NE PAS INGÉRER - RISQUE DE SUFFOCATION! LORSQUE VOUS NE LES UTILISEZ PAS, GARDEZ LES CLIPS MAGNÉTIQUES EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DE JEUNES ENFANTS NE LAISSEZ PAS LES AIMANTS A PROXIMITE DE VOS CARTES BANCAIRES, CASSETTES ET AUTRES ARTICLES POUVANT ETRE SENSIBLES AUX AIMANTS.

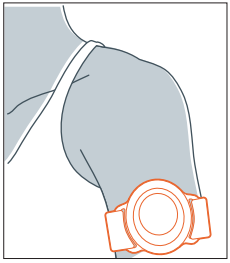
72 brassard/ écouteurs /largeur de bande passante

vous pouvez porter votre lecteur mp3 au moyen du brassard fourni lorsque vous faites du sport.

1 ajustez le psa dans la boucle en caoutchouc avec la borne de branchement des écouteur en face du trou prévu à cet effet.



2 faites passer le brassard autour de votre bras. enfilez la sangle et bouclez pour ajuster le brassard à votre tour de bras.

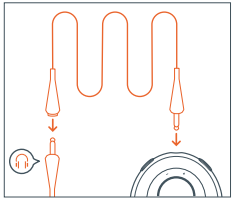


remarque: maintenez les appareils propres et secs

toujours retirer les appareils du bras quand ils ne sont pas utilisés.

essuyer votre appareil et l'attache au bras en caoutchouc avec un chiffon doux, humide pour enlever la sueur et toute humidité excessive.

3 branchez le extension des écouteurs et les écouteurs comme indiqué.



largeur de bande passante

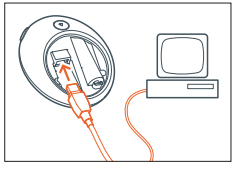
vous voulez porter le psa autour de la taille? utilisez la largeur de bande passante pour porter comme une ceinture.

vous pouvez aller visiter **www.nike-philips.com** pour vérifier et télécharger le dernier logiciel firmware, s'il est disponible. utilisez le programme **Upgrader** pour actualiser votre psa avec le nouveau logiciel firmware.

***remarque**: si vous actualisez en utilisant le nouveau logiciel depuis www.nike-philips.com, assurez vous que vous téléchargez le bon fichier spécifique à votre modèle. De même, sauvegardez et retrouvez votre logiciel depuis le même chemin.*

IMPORTANT!

***sauvegarder vos fichiers.** assurez vous de bien conserver les fichiers originaux que vous avez téléchargé sur votre psa. Philips et Nike ne sont pas responsables de toute perte de données dans le cas où le produit est endommagé ou le disque dur est illisible.*

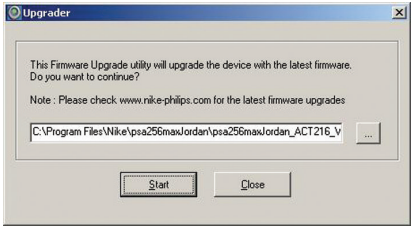


Upgrader pour les utilisateurs de Windows

1 pour les meilleurs résultats, assurez vous d'avoir inséré une pile suffisamment chargée dans votre psa avant de vous connecter.

2 connectez le câble USB fourni au port USB de votre ordinateur et à votre psa.

3 depuis le menu **Start**, cliquez sur **Programs → Nike → psa256max Jordan → Upgrader**. une fenêtre apparaît:



4 si vous avez téléchargé le nouveau logiciel firmware, cliquez sur ... d'abord pour parcourir et sélectionnez votre fichier **.ebn** téléchargé. cliquez sur **Start** pour lancer l'installation.

5 dans la boite de dialogue suivante, cliquez sur **OK**.

6 cliquez sur l'icône de l'appareil dans le task tray (en bas à droite de votre écran), si elle est disponible, pour arrêter et éjecter votre psa.

7 appuyez sur ▶II brièvement sur votre psa, alors elle peut s'actualiser toute seule.

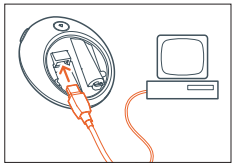
l'écran de la psa affiche brièvement: **FUpgrade**.

remarque:

– ***"...file not found. Firmware upgrade failed"*** *si cette boite de dialogue apparaît à votre écran d'ordinateur, cela peut être dû à une perte/interruption de la connexion USB, ou à des piles pas assez chargées. vérifiez votre connexion USB, recommencez l'opération d'actualisation et assurez vous d'utiliser des batteries chargées. ne débranchez votre psa que lorsque l'affichage des ∿ s'est arrêté de défiler complètement. de même, lorsque vous êtes en train de télécharger le fichier d'actualisation, assurez vous de télécharger le fichier spécifiquement prévu pour votre modèle, et que vous sauvegardez et retrouvez le fichier depuis le même chemin*

– ***Battery too low. Upgrade Refused*** *si vous voyez ce message défiler sur votre psa après* ***FUpgrade****, cela veut dire que vous avez besoin de répéter l'actualisation en raison de piles insuffisamment chargées. utilisez toujours des piles suffisamment chargées pour exécuter l'actualisation.*

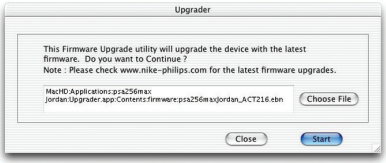
Upgrader pour les utilisateurs de Mac



1 pour les meilleurs résultats, assurez vous d'avoir inséré une pile suffisamment chargée dans votre psa avant de vous connecter.

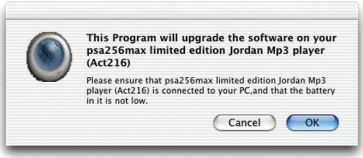
2 connectez le câble USB fourni au port USB de votre ordinateur et à votre psa.

3 dans le dossier **Applications/ psa256max Jordan** cliquez sur **Upgrader**. une fenêtre s'ouvre:



4 si vous avez téléchargé le nouveau logiciel firmware, cliquez sur **Choose File** d'abord pour parcourir et sélectionnez votre fichier **.ebn** téléchargé. cliquez sur **Start** pour lancer l'installation.

5 dans la boite de dialogue suivante, cliquez sur **OK**.



6 déconnectez votre psa, alors elle peut s'actualiser toute seule. (vous pouvez glisser-déposer votre icône psa sur l'icône **Trash** pour déconnecter.)

7 appuyez sur ▶II brièvement sur votre psa, alors elle peut s'actualiser toute seule.

l'écran de la psa affiche brièvement: **FUpgrade**.

remarque: ***Battery too low. Upgrade Refused*** *si vous voyez ce message défiler sur votre psa après* ***FUpgrade****, cela veut dire que vous avez besoin de répéter l'actualisation en raison de piles insuffisamment chargées. utilisez toujours des piles suffisamment chargées pour exécuter l'actualisation.*

utilisez le programme **Formatter** pour effacer toutes les données de votre psa, dans le cas où vous auriez des problèmes avec la lecture.

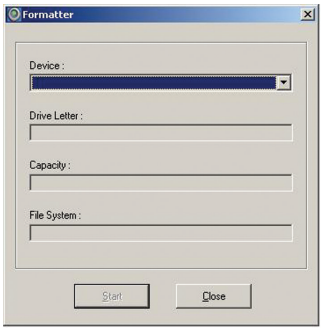
IMPORTANT!

sauvegarder vos fichiers. assurez vous de bien conserver les fichiers originaux que vous avez téléchargé sur votre psa. Philips et Nike ne sont pas responsables de toute perte de données dans le cas où le produit est endommagé ou le disque dur est illisible.

Formatter pour les utilisateurs de Windows

1 connectez le câble USB fourni au port USB de votre ordinateur et à votre psa.

2 depuis le menu **Start** de la barre des tâches, cliquez sur **Programs → Nike → psa256max Jordan → Formatter**. une fenêtre s'ouvre:

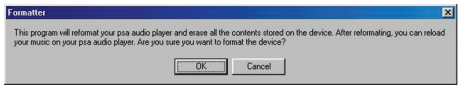


3 cliquez sur le curseur coulissant **Device** Le nom de votre psa connectée à votre ordinateur apparaît. Les autres champs sont automatiquement énumérés pour votre appareil. (le programme énumère seulement les appareils qui sont correctement reconnus par le système de fichiers avec une lettre de lecteur attribué par Windows.)

remarque: *la pleine capacité mémoire peut ne pas être disponible car une partie de la mémoire peut être réservée pour le lecteur audio.*

4 cliquez sur **OK**.

la boite de dialogue **Formatter** apparaît, vous demandant si vous êtes sûr de vouloir continuer:



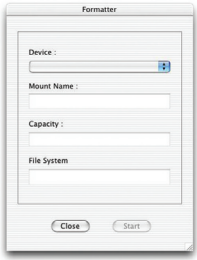
5 cliquez sur **OK** si vous souhaitez continuer le formatage.

lorsque le formatage est terminé, la boite de dialogue **Formatting done** apparaît.

Formatter pour les utilisateurs de Mac

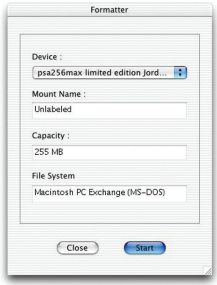
1 connectez le câble USB fourni au port USB de votre ordinateur et à votre psa.

2 dans le dossier **Applications/ psa256max Jordan** cliquez sur **Formatter**. une fenêtre s'ouvre:



3 cliquez sur le curseur coulissant **Device** Le nom de votre psa connectée à votre ordinateur apparaît. Les autres champs sont automatiquement énumérés pour votre appareil. (le programme énumère seulement les appareils qui sont correctement reconnus par le système de fichiers.)

***remarque**: la pleine capacité mémoire peut ne pas être disponible car une partie de la mémoire peut être réservée pour le lecteur audio.*

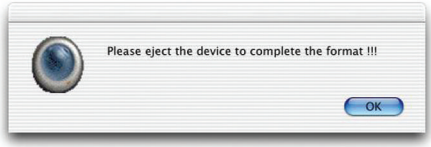


4 cliquez sur **Start**.

la boite de dialogue **Formatter** apparaît, vous demandant si vous êtes sûr de vouloir continuer:

5 cliquez sur **OK** si vous souhaitez continuer le formatage.

lorsque le formatage est terminé, la boite de dialogue **Plese eject the device to complete the format !!!** apparaît.



conseils pratiques

si une erreur se produit, contrôlez d'abord les points indiqués dans la liste ci-dessous avant d'amener l'équipement chez le réparateur.
si vous ne parvenez pas à remédier aux problèmes à partir de ces indications, consultez votre revendeur ou le centre de service après-vente.

***ATTENTION** : ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques. n'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.*

probleme	remède
pas de son	– la pile est en perte de puissance/mal installée. insérez une pile neuve en respectant les indications de polarités. – les boutons psa sont enfoncés trop précipitamment. appuyez doucement et fermement. l'indicateur s'illumine. – les écouteurs ne sont pas branchés correctement. insérez la prise des écouteurs bien à fond dans la borne de branchement.
le son saute en cours de lecture sur le psa	– le fichier mp3 a été créé à un taux de compres sion excédant 320kbps. – utilisez un niveau de compression inférieur pour enregistrer le fichier sous le format mp3. – présence d'interférences en provenance d'autres appareils électriques, tels que téléphones portables, lampes fluorescentes, pylônes électriques. éloignez-vous de la source d'interférences électriques.
précision pour une piste affichée brièvement puis " ignorée " par le psa	– piste mp3 -- encodée à partir d'un logiciel autre que logiciel fourni **musicmatch**.*Utilisez **musicmatch** pour sauvegarder le fichier MP3 et téléchargez de nouveau la chanson:* 1. ouvrez **musicmatch.** 2. dans la fenêtre **My Library**, cliquez sur **Add**. La boîte de dialogue **Add Tracks to Music Library** apparaît. 3. parcourez et localisez la chanson " manquée ", puis cliquez sur **Files**:→ **Add** → cliquez sur **Exit** 4. dans la fenêtre **My Library**, faites un clic droit sur le fichier de chanson. sélectionnez **Edit Track Tag(s)** → **OK** pour sauvegarder la chanson en tant que fichier mp3 **musicmatch**. 5. glissez et déposez le fichier de chanson depuis **My Library** vers la fenêtre **Playlist.** 6. téléchargez la piste éditée sur le psa (voir **les pages 61 & 62.)**

probleme	remède
usb ne se branche pas/ne fonctionne pas	– vous utilisez un câble usb incompatible. utilisez le câble usb fourni uniquement. – les branchements sont incorrects/ mauvais contact. vérifiez que les branchements soient corrects au niveau du lecteur psa ainsi qu'au niveau de l'ordinateur. – logiciel usb non installé. assurez-vous que vous ayez installé le programme usb fourni avec le cd rom d'installation psa. – mauvaise version Windows/ MacOS. votre ordinateur doit être équipé de Windows 98/ SE/ Me/ Windows 98 Gold/ 2000 avec SP3 / XP ou MacOS 9-X. – usb non activé. vérifiez la configuration BIOS: usb doit être activé.
impossible d'actualiser le logiciel firmware	– vous avez sélectionné/téléchargé le mauvais fichier d'actualisation. sélectionnez / téléchargez seulement le fichier d'actualisation spécifiquement prévu pour votre modèle. – les branchements sont incorrects/ mauvais contact. vérifiez que les branchements soient corrects au niveau du lecteur psa ainsi qu'au niveau de l'ordinateur.
"Battery too low. Upgrade Refused" apparaît sur mon psa	– de piles insuffisamment chargées – si vous voyez ce message défiler sur votre psa après **FUpgrade**, cela veut dire que vous avez besoin de répéter l'actualisation en raison de piles insuffisamment chargées. utilisez toujours des piles suffisamment chargées pour exécuter l'actualisation.
téléchargement incomplêt de la piste	– la connexion usb a ete coupée en cours de téléchargement. verifiez la connexion usb, effacez le fichier sur le psa au moyen du musicmatch et procedez de nouveau au téléchargement de la piste.
rien ne se passe lorsque vous appuyez sur les boutons de commande	– 🔒 activé désactivez 🔒. – décharge électrostatique. enlevez la pile et remettez-la en place après quelques secondes.

système audio

sortie audio . . . . . 2 x 5mW
taux S/I . . . . . >80dB
gamme de fréquences . . . . . 20Hz - 16KHz

capacité mémoire

intégrée 256MB*
**la pleine capacité mémoire peut ne pas être disponible car une partie de la mémoire peut être réservée pour le lecteur audio.*

formats accepté

MP3 . . . . . 8kbps-320kbps
windows media audio 5kbps-192kbps

logiciel embarqué

actualisation par l'utilisateur** . . . . . oui

conformite SDMI

hardware disponible** . . . . . oui

***les supports (formats) audio codec futurs, nouvelles versions des microprogrammes et conformite SDMI seront mis a la disposition de l'utilisateur sur le site www.nike-philips.com*

branchements

Interface entrée / sortie . . . . . mini connecteur usb à 5 fiches

equalizer

ajustable (**Custom**) avec 4 options prédéfinies . . . . . **Hiphop, Funk, Rock** et **Techno**

affichage

Affichage à Cristaux Liquides . . . . . texte, graphisme, icônes

éclairage

couleur . . . . . orange

alimentation

pile. . . . . 1 x pile alcaline AAA/ UM4/ LRO3/ rechargeable Ni-MH

durée de vie de la pile

10 heures pour une pile alcaline AAA alkaline
6 heures pour une pile rechargeable Ni-MH

généralités

dimensions . . . . . 60 mm (l) x 68 mm (h) x 27 mm (p)
poids . . . . . 50 g (sans la pile)

Windows et **Windows Media Audio** sont les marques déposées de la Microsoft Corporation
Pentium ® est une marque déposée de la Intel Corporation .
Acrobat reader reader est une marque déposée de la Adobe Corporation.
iTuner, PowerPC, Mac, G3 sont les marques déposées de Apple computer Corporation.
Internet explorer est une marque déposée de la Microsoft Corporation.

tous droits réservés. tous les noms commerciaux auxquels il est fait référence sont les marques de service, marques de fabrique ou marques déposées de leur fabricant respectif.

información general — 89

controles y conexiones, accesorios — 90-91

requisitos mínimos del equipo informático — 92

sobre el psa — 93

sobre el cd rom de instalación de software — 94

instalación del software para usuarios de Windows y Mac — 94-95

apéndice Windows 98 — 96-97

utilización de su psa para almacenamiento masivo — 98

conexión del psa a tu ordenador — 99

desconexión del psa de su ordenador — 100

sobre iTunes y MUSICMATCH

sobre iTunes (solo para usuarios de Mac) — 101

sobre MUSICMATCH® (para usuarios de PC) — 101

creación y almacenamiento de listas de reproducción — 102

descarga de música desde su ordenador hasta el reproductor — 103-104

Resample Rate — 105

creación de archivos mp3 y windows media audio a partir de cds — 106

actualización del MUSICMATCH software — 107

funcionamiento a pilas — 108

cargador de la pila — 109

encendido y reproducción, pauses ▶II
apagado, ▶II ——— 110
pausa, ▶II ——— 110
modo de reserva para el ahorro de energía ——— 110

volumen, eq, Custom ——— 111
crea tu propio sonido: Custom ——— 111

selección de una pista diferente
búsqueda rápida ◀◀, ▶▶ ——— 112
búsqueda rápida dentro de una pista 🔒 ——— 112
utilización del botón de bloqueo 🔒 ——— 112

clip de imanes ——— 113

cinta para el brazo/ auriculares/ cinturón ——— 114

firmware de actualización ——— 115-118

formateado de su psa ——— 119-124

consejos útiles ——— 125-126

datos técnicos ——— 127-128

¡IMPORTANTE!

salve sus archivos. *asegúrese de conservar los archivos originales descargados a su psa. Philips y Nike no se hacen responsables de ninguna pérdida de contenido debida a daños producidos en el producto o a que el disco duro no pueda leerse.*

ATENCIÓN

el uso de mandos o ajustes o la ejecucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

los usuarios de marcapasos u otros dispostivos implantados deben consultar con su medico antes de utilizar imanes o instrumentos que puedan generar interferencias electromagneticas.

Información medioambiental

se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. el embalaje esta compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE.

el aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Información de copyright

el resto de marcas y nombres de productos son marcas registradas de las respectivas compañías u organizaciones. la duplicación no autorizada de cualquier grabación descargada desde Internet o grabada a partir de CDs Audio constituye una violación de la normativa sobre propiedad intelectual y de los tratados internacionales.

① ▶II
enciende / apaga el aparato;
inicia / pausa la reproducción

② ◀◀ / ▶▶
salta al principio de la pista anterior / siguiente

③ **- / +**
ajusta el volumen

④ **visualizador**
con luz de fondo la luz naranja se enciende brevemente cuando pulsas cualquier botón del psa

⑤ **eq**
perfecciona tu audición musical. selecciona entre los 4-sonidos del ecualizador: **Hiphop, Funk, Rock** o **Techno** o crea tu propio sonido con la opción **Custom**.

⑥ 🎧
clavija de 3.5 mm para auriculares estéreos

⑦ 🔒 bloquea los botones para evitar que se pulsen

⑧ **compartimento para la pila**
necesita 1 pila AAA alcalina o Ni-MH

⑨ **usb in**
(se encuentra en el compartimento para la pila) conecta el cable usb suministrado desde aquí hasta el puerto usb de tu ordenador

accesorios suministrados

asegúrate de que los siguientes artículos están incluidos en el envase. si falta algún artículo, ponte en contacto con tu distribuidor.

un cable usb, AY3481

un cd-rom con el software y la guía del usuario del psa

un juego de auriculares, HJ050 o HK771

un juego de imanes para el clip

una cinta para el brazo, AY3285

un cinturón, AY3297

una pila AAA alcalina o AY3363 Ni-MH

un cargador para pilas Ni-MH, AY4100 o AY4101

un extension para auriculares AY4201

la placa de tipo y el número de producción están dentro del compartimento de la pila.

imagen frontal

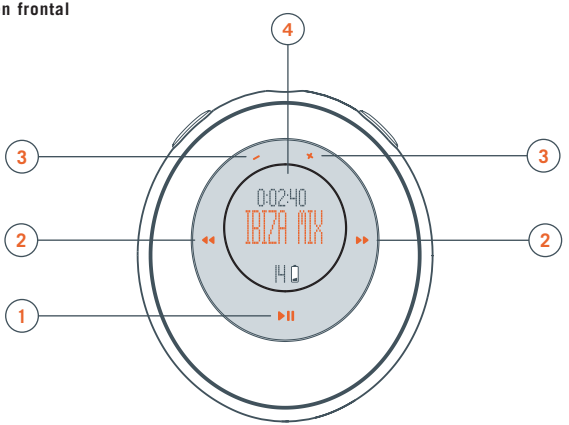
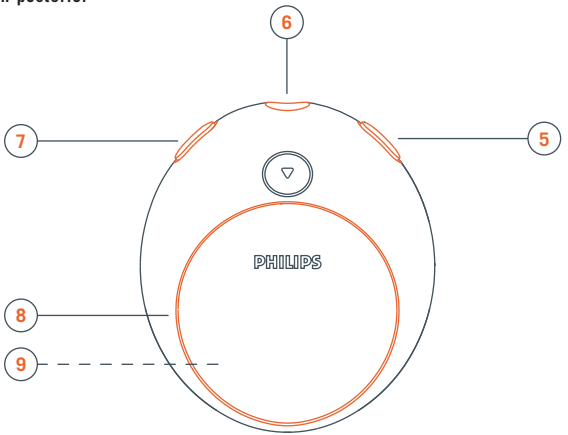


imagen posterior



requisitos para el sistema Windows

¡necesitas tener un puerto usb. los ordenadores en los que la versión Win 95 se actualizó con la versión Win 98 podrían no ser usb compatibles! comprueba el resto de requisitos:

- procesador Pentium® MMX 166MHz o mejor
- puerto usb con Windows 98SE/ Windows 98 Gold/ Me / 2000 con SP3 / XP
- 96MB ram
- 50MB ram de memoria disponible en el disco
- lector de cd rom
- tarjeta gráfica
- tarjeta de sonidod
- Microsoft Internet Explorer 5.0 o mejor, Netscape 4.0 o mejor, y acceso a internet

requisitos para el sistema Mac

- G3 o mejor
- MacOS 9 - X

psa256max es un reproductor digital de sonido, compacto, portátil mp3

– reproduce archivos mp3 y windows media audio, es decir pistas de cd, pistas de casete, libros audio, periódicos, efectos sonoros, etc. digitalizados y comprimidos, que están codificados en formato mp3 y windows media audio.

– software actualizable y compatible con futuros formatos de reproduccion y con ampliaciones de software que estaran disponibles en **www.nike-philips.com**.

ten cuidado cuando utilices los auriculares

seguridad en la audición: escucha a volumen moderado. la utilización de auriculares a elevado volumen puede dañar tus oídos.

seguridad en la circulación: no utilices los auriculares cuando conduces o montas en bicicleta porque podrías provocar un accidente.

mantenimiento general

para evitar daños o un funcionamiento defectuoso:

– no lo expongas a excesivo calor procedente de aparatos de calefacción o de la luz directa del sol

– no dejes caer el psa ni permitas que ningún objeto caiga sobre el psa.

– no permitas que el psa quede sumergido en agua. no permitas la entrada de agua en la clavija de los auriculares ni en el compartimento para la pila porque la entrada de agua podría causar grave daño.

– no utilices ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno, o abrasivos porque podrían dañar el aparato.

– los teléfonos móviles próximos en funcionamiento pueden causar interferencias.

sobre el cd rom de instalación de software

el siguiente software de instalación está incluído en el cd rom adjunto:

- software gratuito de procesamiento audio para transferencia de archivos
- aplicaciones **Upgrader** y **Formatter** (consulte los capítulos respectivos)
- drivers USB (para usuarios de Windows 98)

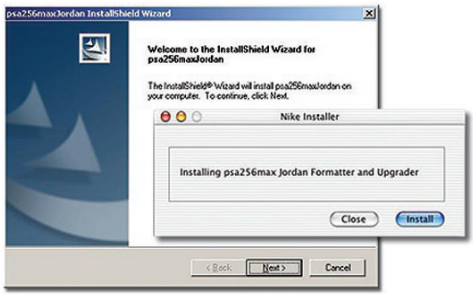
para aprovechar al máximo su reproductor psa, **lea atentamente el manual del producto antes de utilizar el psa**.

Instalación del software

1 enciende tu ordenador.

2 introduce el cd rom del psa en tu lector de cd rom.

3 siga las instrucciones en pantalla para instalar las aplicaciones **Upgrader** y **Formatter**, y los drivers necesarios*



para usuarios de Windows: psa256max Jordan InstallShield Wizard

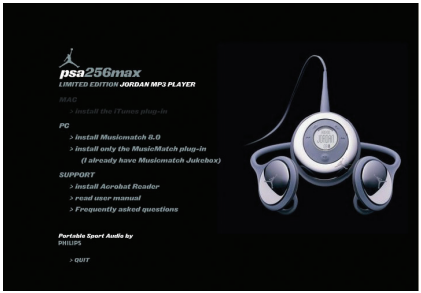
para usuarios de Mac: Nike Installer

**¡IMPORTANTE!* para usuarios de Windows 98

además de las 2 aplicaciones de software, son necesarios drivers para Aparatos de Almacenamiento Masivo. sin estos drivers, su PC no podrá reconocer su psa y transferir archivos. habitualmente, los drivers quedarán automáticamente instalados cuando Vd. siga los pasos anteriores 1-3, instalación del software. reinicie el sistema cuando se le solicite.

en caso de que el PC no haya instalado todavía los drivers, aparecerá la pantalla ***Add New Hardware Wizard****. consulte el* ***apéndice Windows 98*** *y siga las instrucciones de la pantalla* ***Add New Hardware Wizard*** *le asistirá en la instalación de los drivers.*

4 en la pantalla del menú Jordan, realice la selección para instalar el software de procesamiento audio más adecuado para Vd. (**iTunes plug-in*, MusicMatch 8.0**** o **MusicMatch plug-in****). de manera alternativa, puede Vd. utilizar simplemente el administrador de archivos de su ordenador para pinchar y mover los archivos que desea transferir entre el psa y el ordenador.



*** las opcións de* ***MusicMatch*** *solo para usuarios de* ***PC****.*

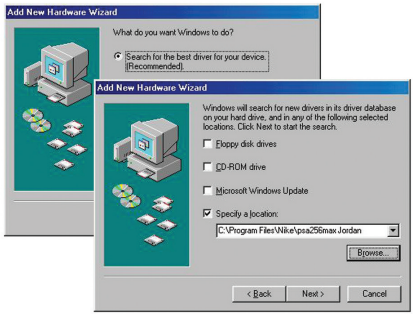
el módulo complementario para usuarios de ***MusicMatch*** *Jukebox existente.*

* *requisitos mínimos: el módulo complementario iTunes solo para usuarios de* ***Mac*** *con* ***iTunes version 2.0*** *o mejor.*

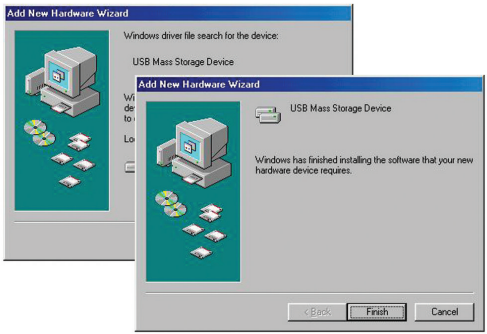
en caso de que el PC no haya instalado todavía los drivers, aparecerá la pantalla ***Add New Hardware Wizard****. nota, las pantallas pueden diferir de las mostradas en las ilustraciones en función de su sistema Windows.*

1 haga click en **Next >** y siga las instrucciones de la pantalla para localizar el mejor driver.

2 seleccione la opción **Specify a location** y haga click en **Browse** para elegir la posición donde ha instalado el software. (la localización del software por defecto es **c:\Program Files\Nike\psa256max Jordan.)**

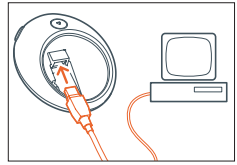


3 pulse **Next >** y siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.



cuando conecte el reproductor a su ordenador a través del puerto USB, el ordenador reconocerá su psa como un Aparato de Almacenamiento Masivo (MSD) conectable vía USB y extraíble. el reproductor será detectado y localizado automáticamente como una carpeta **denominada Disco/ Aparato Extraíble** (por ejemplo, drive).

esto significa que Vd. podrá escuchar su música favorita mientras se desplaza y podrá además utilizar su psa para llevar consigo sus archivos de trabajo o de información, tal y como archivos Word, presentaciones en Powerpoint, PDFs, etc.



una vez que haya transferido los archivos a su ordenador, podrá Vd. realizar las operaciones habituales en los archivos para, por ejemplo, copiar, borrar, cambiar de nombre sus archivos.

¡IMPORTANTE!

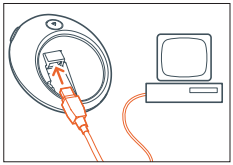
PARA EVITAR DAÑOS EN LOS ARCHIVOS O PÉRDIDA DE INFORMACIÓN, NO EXTRAIGA EL CABLE USB MIENTRAS ESTÉ OPERANDO EL USB, TRANSFIRIENDO ARCHIVOS, FORMATEANDO O ACTUALIZANDO.

DESCONECTE SU PSA SÓLO CUANDO LA PANTALLA *SE HAYA DETENIDO POR COMPLETO.*

1 enciende tu ordenador.

2 conecta el cable usb suministrado al puerto usb de tu ordenador.

3 pulsa ▼ (en la parte posterior del psa) para abrir el compartimento para la pila.
conecta el otro extremo del cable usb a **usb in**, (se encuentra dentro del compartimento para la pila.)



psa visualizador: ∿ aparece.

los botones del psa quedan automáticamente bloqueados durante la conexión usb.

4 espere unos segundos para que su ordenador detecte el psa.

su psa aparece como un drive extraíble en el ordenador.

nota:

– *no se necesitan pilas en su psa durante la conexión a través del USB, a menos que esté Vd. actualizando su psa.*

– ∿ *aparece automáticamente al realizar la conexión. No es necesario encender su psa.*

¡IMPORTANTE!

PARA EVITAR DAÑOS EN LOS ARCHIVOS O PÉRDIDA DE INFORMACIÓN, NO EXTRAIGA EL CABLE USB MIENTRAS ESTÉ OPERANDO EL USB, TRANSFIRIENDO ARCHIVOS, FORMATEANDO O ACTUALIZANDO.

DESCONECTE SU PSA SÓLO CUANDO LA PANTALLA *SE HAYA DETENIDO POR COMPLETO.*

salve sus archivos. *asegúrese de conservar los archivos originales descargados a su psa. Philips y Nike no se hacen responsables de ninguna pérdida de contenido debida a daños producidos en el producto o a que el disco duro no pueda leerse.*

para usuarios de Windows OS:

1 haga click en el icono **Eject en la barra** de tareas de Windows y seleccione **Stop USB Mass Storage Device...** Hardware del menú mostrado. siga las instrucciones de la pantalla para desconectar su psa. si ve un mensaje **Try stopping the device again later** en la pantalla de su ordenador, cierre algunas de las aplicaciones abiertas en su PC, y entonces haga click en .

para usuarios de Windows 98SE:

1 no hay ningún icono **Eject Hardware**. simplemente desconecte el cable USB de su psa. asegúrese de que no hay ninguna aplicación abierta que pueda estar con acceso al aparato, incluyendo **Windows Explorer**.

para usuarios de Mac:

1 cuando haya finalizado de ver sus archivos, pinche y desplace el icono psa de su pantalla al icono **Trash** de su pantalla.

2 desconecte el cable USB del psa y de su ordenador.

sobre iTunes (para usuarios de Mac)

seleccione e instale el **iTunes plug-in**** del CD-ROM suministrado.

nota:

*** el módulo complementario iTunes solo para usuarios con **iTunes version 2.0** o mejor . puede Vd. Visitar **www.apple.com** para conocer y descargar el último iTunes, si necesario.*

para más información acerca de la utilización de iTunes, visite por favor **www.info.apple.com/usen/itunes/**

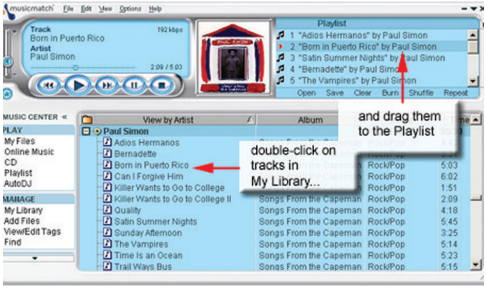
sobre MUSICMATCH® (para usuarios de PC)

experimente lo más avanzado en libertad musical mientras se desplaza con su música. con MUSICMATCH Jukebox y su ordenador personal podrá Vd:

- transferir cómodamente música digital a su reproductor psa (pinchar y arrastrar)
- crear y almacenar listas de reproducción de música
- grabar pistas musicales en archivos audio mp3 y windows media
- grabar CDs a su agrado con su música favorita

nota: *para transferir música con facilidad, asegúrese de instalar MUSICMATCH Jukebox con el plug-in Nike del CD-ROM del software suministrado que le asistirá a transferir música a su psa Nike. para más información acerca de la utilización de MUSICMATCH, puede Vd:*

- hacer click en **Help** en la barra de menú superior de MUSICMATCH
- visite por favor **www.musicmatch.com**



creación y almacenamiento de listas de reproducción

1 abra **My Library** haciendo click en **My Library** en el **MUSIC CENTER**.

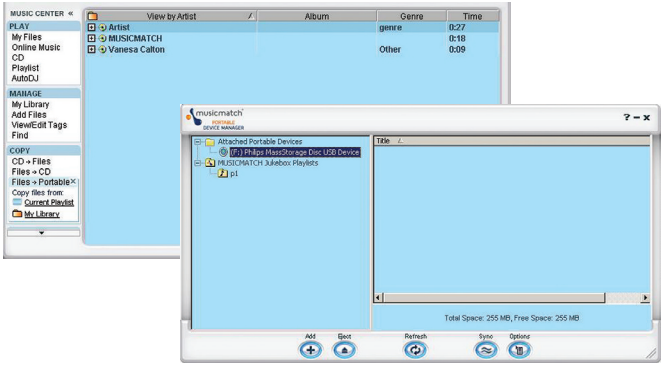
2 haga doble click en una pista de **My Library** para aádirla a una **Playlist**, o pinche y arrastre pistas, álbumes, o artistas desde **My Library** o **Windows Explorer** hasta la ventana de **Playlist**.

3 una vez añadidas todas las pistas deseadas, la lista de reproducción habrá sido creada. haga click en **Save** para almacenar la lista de reproducción para una futura utilización.

***nota**: si no hay música en su librería, consulte la página 106, **creación de archivos mp3 y windows media audio a partir de cds**.*

1 conecte el psa a su ordenador (ver el páginas 99, **conexión del psa a tu ordenador**).

2 haga click en **Files** → **Portable** en el **MUSIC CENTER** para abrir la ventana **PORTABLE DEVICE MANAGER (PDM).**



***nota**: su psa quedará visualizado en la carpeta **Attached Portable Devices** si no es así, sitúe el ratón en la carpeta y haga click en el botón derecho del ratón para seleccionar **Add Portable Device Plug-in.** localice el plug-in adecuado de Nike y haga click en la imagen. el plug-in se instalará automáticamente. los nombres de los aparatos pueden diferir de los que muestran las ilustraciones, en función de su Os y del modelo del psa.*

3 seleccione el psa en el **PDM**. las pistas instaladas en el psa quedarán visualizadas en la parte derecha. (extraiga las pistas de su psa seleccionándolas en el **PDM** y haciendo click entonces en el botón

Remove).

4 puede Vd. entonces pinchar y arrastrar pistas hasta el icono **Philips USB** . las pistas arrastradas en el icono **Philips USB** serán descargadas en su psa.

pinche y arrastre pistas desde:

- **Playlists almacenadas** (también visualizadas en el **PDM**)
- **My Library**
- **Explorador Windows**

5 desconecte su psa haciendo click en el botón

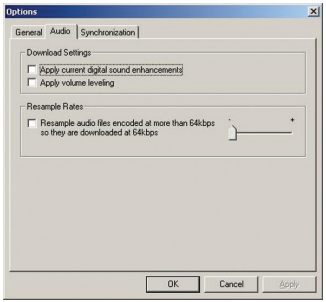
Eject del **PDM**.

cargue más música en su psa utilizando **Resample Rate**. **Resample Rate** reduce el tamaño del archivo, permitiéndole cargar más música en su psa.

1 seleccione su psa en el **PDM**, y haga click entonces en el botón **Options** .

2 haga click en **Audio** y dentro de **Resample Rates**, seleccione el cuadradito.

el registro quedará fijado en 64kbps. esto indica que las pistas de más de 64kbps serán resampleadas a 64kpbs. desplace el registro hacia arriba para ver otras opciones de codificación por ratio de bits. (128kpbs está considerado "calidad CD").



3 haz click en **OK**.

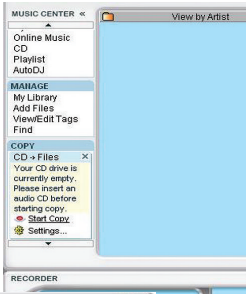
4 entonces añada pistas al **PDM**. las pistas serán resampleadas al ratio de bits deseado al mismo tiempo que se van descargando.

106 convierta cds musicales en mp3

1 haga click en **CD** → **Files** en el **MC**.

2 introduzca un CD audio en su drive CD-ROM, y cierre el drive. **CD Lookup** leerá su CD y tratará de obtener la información sobre el álbum, el artista, y las pistas (Etiquetas).

3 marque los cuadraditos junto a las pistas que desea grabar, y haga entonces click en el botón **START** del **RECORDER**.



asegúrate de tener la última versión disponible de MUSICMATCH Jukebox actualizando tu software.

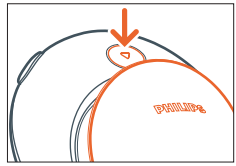
1 haz click en **Options → Update Software → Continue**.

2 la actualización añadirá archivos a tu ordenador, después automáticamente inicializará el MUSICMATCH Jukebox para ti.

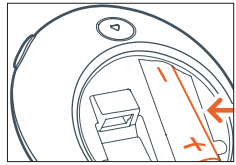
* *se necesita una conexión a internet activada.*

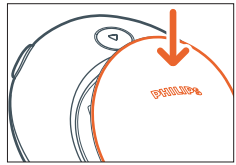
108 pila

1 pulse ▼ para abrir el compartimento para la pila e introduzca una pila **AAA** preferiblemente alcalina, o Ni-MH según se indica.



2 introduzca el borde inferior de la tapa según se muestra, para cerrar la tapa del compartimento para la pila.





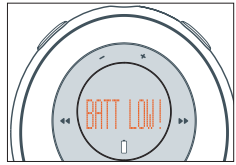
¡IMPORTANTE!

– extrae la pila si: la pila está agotada o no vas a utilizar el psa durante más de 2 semanas.

– las pilas contienen sustancias químicas, de manera que siga las instrucciones a la hora de deshacerse de ellas.

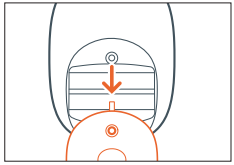
indicación de pila agotada

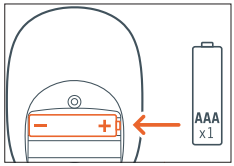
el número de bloques dentro del icono de la pila indica la carga restante en la pila. cuando la carga de la pila es baja, el icono de la pila destella. si no se proceda a sustituir la pila, el visualizador mostrará **BATT LOW!** 5 segundos después el psa se apagará automáticamente.



1 abre el compartimento para las pilas. introduce las pilas según se indica.

2 enchufa el cargador a la toma de la pared. la luz roja del cargador de las pilas se enciende cuando está cargando. la luz verde indica que ha concluido el proceso de carga. tiempo máximo de carga: aprox. 4 horas

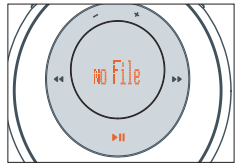




***nota**: desconecta siempre el cargador de las pilas de la toma de la pared si no necesitas utilizarlo. las pilas no se pueden cargar colocadas.*

encendido y reproducción, ▶II

pulsa y mantén pulsado ▶II durante 2 segundos para encenderlo.



la reproducción se inicia automáticamente desde el punto exacto en el que se dejó por última vez. el visualizador muestra la información de las pistas si existe.

no file aparecerá visualizado si no hay ningún contenido grabado en el psa. el psa se desconecta automáticamente después de 30 segundos.

nota: *– – aparece en lugar del número de pista si hay más de 99 pistas.*

apagado, ▶II

durante la reproducción, pulsa y mantén pulsado ▶II durante 3 segundos para apagarlo.

se visualiza el mensaje: **OFF** antes de apagarse.

pausa, ▶II

durante la reproducción, pulsa ▶II para detener con una pausa. pulsa ▶II de nuevo para reanudar la reproduccción.

visualizador: durante el modo de pausa, el tiempo transcurrido destella y la información sobre la pista permanece fija.

modo de reserva para el ahorro de energía

el psa se apaga de modo automático cuando se produce una pausa en la reproducción durante más de 30 segundos y no se pulsa ninguna tecla.

volumen

pulsa - /+ para disminuir / incrementar el volumen.

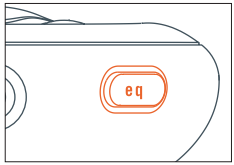
la barra del volumen aparece brevemente cuando se ajusta el volumen y cuando se enciende.

***nota**: el volumen se ajusta automáticamente a un nivel óptimo por defecto cada vez que el reproductor se apaga y se vuelve a encender.*

opciones del sonido eq - *¡realza los graves o aumenta los agudos!*

pulsa **eq** una y otra vez para seleccionar tu opción de ecualizador para graves altos, sordos, todas las notas altas, etc..

visualizador: **Hiphop, Funk, Rock, Techno, Off** o **Custom**

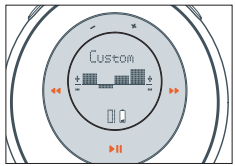


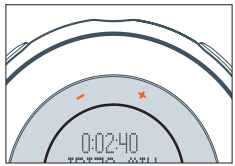
crea tu propio sonido: Custom

si has seleccionado **Custom**, a continuación el visualizador muestra 4 barras de frecuencia del eq.

1. utiliza ◂◂ / ▸▸para seleccionar la barra de frecuencia que deseas ajustar.
2. utiliza - /+ para ajustar el nivel de frecuencia.
3. pulsa **eq** de nuevo para confirmar el ajuste deseado.

visualizador: vuelve a mostrar los detalles de la pista





selección de una pista diferente ◂◂ , ▸▸

pulsa ◂◂ / ▸▸ para seleccionar la pista deseada.

búsqueda rápida dentro de una pista

durante la reproducción, pulsa y mantén pulsado ◂◂ / ▸▸ brevemente.

el psa reproduce la pista a alta velocidad hasta que se deja de pulsar el botón.

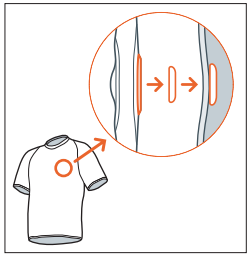
utilización del botón de bloqueo 🔒

🔒 desactiva los demás botones para que no se pulsen accidentalmente.

para activar / desactivar el bloqueo de botones, pulsa y mantén pulsado 🔒 durante 2 segundos.

visualizador: 🔒 aparece si se activa el bloqueo de botones.

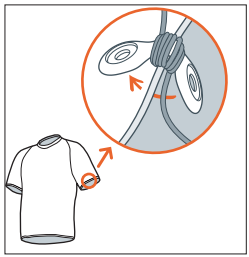
lleva tu mando a distancia puesto y sujeta el cable de los auriculares con estos imanes que te puedes colocar en la ropa.



1 comprueba la polaridad de los 2 imanes de botón. introduce el imán de botón grande debajo de tu ropa.

2 engancha el imán de botón pequeño desde el exterior de tu ropa. engancha el mando a distancia encima.

3 sujeta el cable de los auriculares con el broche imantado de "mariposa".



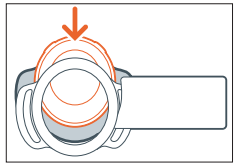
***nota**: ¡EVITA EL PELIGRO DE INGESTION O ASFIXIA! CUANDO NO SE UTILICEN, GUARDA LOS IMANES EN UN LUGAR SEGURO LEJOS DE NIÑOS PEQUEÑOS.*

MANTEN LOS IMANES LEJOS DE LAS TARJETAS DE CREDITO, LOS CASETES Y CUALQUIER ARTICULO SENSIBLE A LOS IMANES.

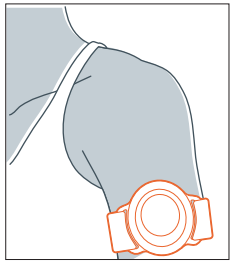
114 cinta para el brazo/ auriculares/ cinturón

lleva puesto tu reproductor mp3 audio digital durante la realizacion de actividades deportivas sujetandolo con la cinta para el brazo suministrada.

1 ajusta el psa en la hebilla de plástico alineando la clavija de los auriculares con el orificio para la clavija.



2 colócate la cinta alrededor del brazo. pasa la tira y ajústala para que quede bien ceñido.

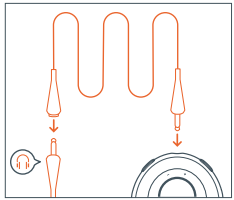


nota: mantenga su aparato limpio y seco

extraiga el aparato de la cinta para colgar siempre que no lo utilice.

frote su aparato y la cinta para colgar de goma con un paño suave humedecido para eliminar el sudor y el exceso de humedad.

3 conecta el extension para auriculares y los auriculares según se muestra.



cinturón

¿quieres llevar el psa alrededor de la cintura?
utiliza la cinta extensible para abrocharla a tu cintura.

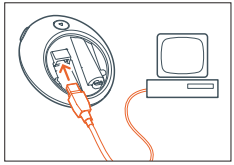
puede Vd. visitar **www.nike-philips.com** para conocer y descargar el último firmware, si está disponible. utilice la aplicación **Upgrader** para actualizar su psa con el nuevo firmware.

***nota**: si está Vd. actualizando mediante el firmware de www.nike-philips.com, asegúrese de descargar el archivo para su modelo específico. además, guarde y recupere su archivo de firmware mediante la misma localización.*

¡IMPORTANTE!

***salve sus archivos.** asegúrese de conservar los archivos originales descargados a su psa. Philips y Nike no se hacen responsables de ninguna pérdida de contenido debida a daños producidos en el producto o a que el disco duro no pueda leerse.*

Upgrader para usuarios de Windows



1 para óptimos resultados, asegúrese de introducir una pila nueva en su psa antes de iniciar la conexión.

2 conecte el cable usb suministrado al puerto usb de su ordenador y al psa.

3 en el menú **Start** de la bandeja de tareas, haga click en **Programs → Nike → psa256max Jordan → Upgrader**. aparece una ventana:

4 si ha descargado el archivo de firmware, haga click en [...] primero para localizar y seleccionar el archivo **.ebn** descargado. haga click en **Start** para comenzar.

5 en las siguientes ventanas de diálogo, haga click en **OK**.

6 haga click en el icono de hardware en su bandeja de tareas, si está disponible, para parar y extraer su psa.

7 pulse ▶II levemente en su psa, para que el psa pueda actualizarse por sí solo.

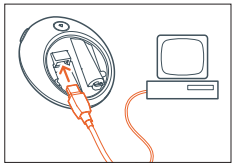
el visualizador del psa mostrará brevemente: **FUpgrade**.

***nota**:*

– ***"...file not found. Firmware upgrade failed"** si esta ventana de diálogo aparece en la pantalla de su PC, puede ser debido a que la conexión USB está suelta o ha sido interrumpida, o a que las pilas no tienen energía suficiente. compruebe su conexión USB. repita la operación de actualización y asegúrese de cargar una pila nueva. desconecte su psa sólo cuando la imagen ∿ se haya detenido por completo. además, si está descargando el archivo de actualización, asegúrese de descargar exclusivamente el archivo de actualización adecuado para su modelo específico, y de guardar y recuperar el archivo mediante la misma localización.*

– ***Battery too low. Upgrade Refused** si también ve este mensaje desplazándose por la pantalla de su psa tras el **FUpgrade**, esto indica que debe repetir la actualización debido a insuficiente energía en las pilas. utilice siempre una pila nueva para efectuar la actualización.*

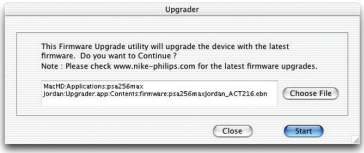
Upgrader para usuarios de Mac



1 para óptimos resultados, asegúrese de introducir una pila nueva en su psa antes de iniciar la conexión.

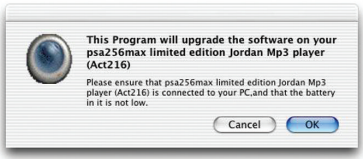
2 conecte el cable usb suministrado al puerto usb de su ordenador y al psa.

3 en la carpeta **Applications/ psa256max Jordan,** haga click en **Upgrader**. aparecerá una ventana:



4 si ha descargado el archivo de firmware, haga click en **Choose File** primero para localizar y seleccionar el archivo **.ebn** descargado. haga click en **Start** para comenzar.

5 en las siguientes ventanas de diálogo, haga click en **OK**.



6 desconecte su psa, para que el psa pueda actualizarse por sí solo. (puede Vd. pinchar y arrastrar el icono del psa en su pantalla hasta el icono de **Trash** para desconectar.)

7 pulse ▶II levemente en su psa, para que el psa pueda actualizarse por sí solo.

el visualizador del psa mostrará brevemente: **FUpgrade**.

***nota**: **Battery too low. Upgrade Refused** si también ve este mensaje desplazándose por la pantalla de su psa tras el **FUpgrade**, esto indica que debe repetir la actualización debido a insuficiente energía en las pilas. utilice siempre una pila nueva para efectuar la actualización.*

utilice la aplicación **Formatter** para borrar toda la información de su psa, en caso de que tenga problemas con la reproducción.

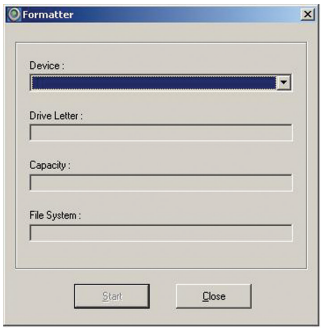
¡IMPORTANTE!

salve sus archivos. *Asegúrese de conservar los archivos originales descargados a su psa. Philips y Nike no se hacen responsables de ninguna pérdida de contenido debida a daños producidos en el producto o a que el disco duro no pueda leerse.*

Formatter para usuarios de Windows

1 conecte el cable usb suministrado al puerto usb de su ordenador y al psa.

2 en el menú **Start** de la bandeja de tareas, haga click en **Programs → Nike → psa256max Jordan → Formatter**. aparecerá una ventana:

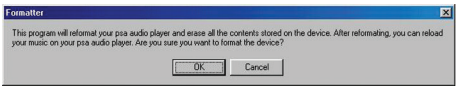


3 haga click en el cursor de apertura **Device.** aparecerá el nombre de su psa conectado al ordenador. el resto de los campos se enumerarán automáticamente para su aparato. (la aplicación sólo enumerará los aparatos que están adecuadamente ubicados en el sistema de archivos con una letra de drive de Windows.)

***nota**: la capacidad total de la memoria puede no estar disponible debido a que parte de la memoria queda reservada para el reproductor audio.*

4 haz click en **Start**.

aparecerá la ventana de diálogo **Formatter,** preguntándole si está seguro de que desea comenzar:



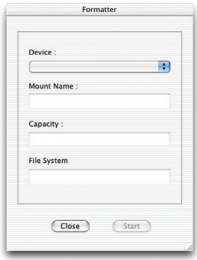
5 haga click en **OK** si desea comenzar la aplicación de formateado.

cuando el formateado haya finalizado, aparecerá la ventana de diálogo **Formatting done**.

Formatter para usuarios de Mac

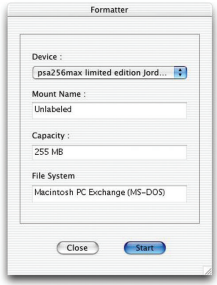
1 conecte el cable usb suministrado al puerto usb de su ordenador y al psa.

2 en la carpeta **Applications/ psa256max Jordan,** haga click en **Formatter**. aparecerá una ventana:



3 haga click en el cursor de apertura **Device.** aparecerá el nombre de su psa conectado al ordenador. el resto de los campos se enumerarán automáticamente para su aparato. (la aplicación sólo enumerará los aparatos que están adecuadamente ubicados en el sistema de archivos.)

***nota**: la capacidad total de la memoria puede no estar disponible debido a que parte de la memoria queda reservada para el reproductor audio.*

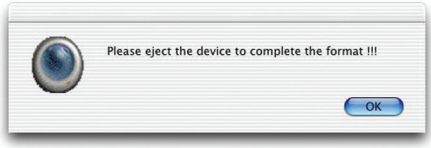


4 haz click en **Start**.

aparecerá la ventana de diálogo **Formatter,** preguntándole si está seguro de que desea comenzar:

5 haga click en **OK** si desea comenzar la aplicación de formateado.

cuando el formateado haya finalizado, aparecerá la ventana de diálogo **Please eject the device to complete the format !!!**



consejos útiles

si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar.

si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

***precaución** : no abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. no trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

problema	solución
no hay sonido	– pila agotada/incorrectamente colocada. coloca correctamente una pila nueva. – botones psa pulsados demasiado rápidamente. pulsa más despacio. pulsa firmemente. el indicador se enciende. – auriculares no conectados correctamente. introduce completamente la clavija de los auriculares en la toma.
el sonido da saltos durante la reproducción en el psa	– archivo mp3 realizado a un nivel de compresión superior a 320kbps . utiliza un menor nivel de compresión para grabar tu archivo en formato mp3. – interferencias eléctricas procedentes de otros aparatos, es decir, teléfonos móviles, luces fluores centes, postes eléctricos. aléjate de la fuente de interferencias eléctricas.
la información sobre la pista aparece mostrada brevemente y después "saltado" en el psa	– la pista mp3 está codificada en un software distinto al **musicmatch** suministrado. *utiliza **musicmatch** para salvar el archivo mp3 y descarga la canción de nuevo:* 1. abre **musicmatch**. 2. en la ventana **My Library**, haz click en **Add**. Aparece la ventana **Add Tracks to Music Library**. 3. busque y localice la canción "saltada", y haga entonces click en **Files**:→ **Add** → haga click en **Exit**. 4. en la ventana **My Library,** haz click con el botón de la derecha en el archivo de la canción. selecciona **Edit Track Tag(s)** → **OK** para salvar la canción como un archivo mp3 **musicmatch**. 5. arrastra y suelta el archivo de la canción desde **My Library** hasta la ventana **Playlist**. 6. descarga la pista modificada al psa (ver el páginas **103 – 104.)**

problema	solución
usb no se conecta/funciona	– estás utilizando un cable usb inadecuado utiliza sólo el cable usb suministrado. – conexiones del cable incorrectas/desconectadas comprueba que todas las conexiones son correctas y que están bien introducidas en el reproductor psa y en tu ordenador. – driver usb no instalalado. comprueba que has instalado el programa complementario del driver usb suministrado en el cd rom de instalación del psa. – versión Windows/ MacOS incorrecta en tu ordenador se debe instalar Windows 98/ SE/ Me/ Windows 98 Gold/ 2000 con SP3 / XP y MacOS 9-X versiones superiores. – usb no activado. comprueba la instalación de BIOS: usb tiene que estar activado.
incapaz de actualizar el firmware	– ha seleccionado/ descargado el archivo de actualización erróneo. seleccione/ descargue sólo el archivo de actualización para su modelo específico. – conexiones del cable incorrectas/desconectadas comprueba que todas las conexiones son correctas y que están bien introducidas en el reproductor psa y en tu ordenador.
visualizador del psa: "Battery too low. Upgrade Refused"	– insuficiente energía en las pilas – si también ve este mensaje desplazándose por la pantalla de su psa tras el **FUpgrade**, esto indica que debe repetir la actualización debido a insuficiente energía en las pilas. utilice siempre una pila nueva para efectuar la actualización.
descarga de pista incompleta	– la conexion usb se ha roto durante la descarga. comprueba la conexion usb, borra el archivo del psa mediante musicmatch y descarga la pista de nuevo.
no hay respuesta a los	– 🔒 activado **controles** desactiva 🔒. – descarga electrónica. extrae la pila y vuelve a colocarla después de unos segundos.

sistema amplificador

salida audio . . . . . 2 x 5mW
índice S/N . . . . . >80dB
respuesta de frecuencia . . . . . 20Hz - 16KHz

capacidad de memoria

incorporada 256MB*
**la capacidad total de la memoria puede no estar disponible debido a que parte de la memoria queda reservada para el reproductor audio.*

formato compatible

MP3 . . . . . 8kbps-320kbps
windows media audio 5kbps-192kbps

firmware

actualizable por el usuario** . . . . . sí

cumple con SDMI

el hardware esta listo** . . . . . sí

futuro apoyo audio codec (formato), actualizaciones de firmware y cumplimiento de* ***SDMI *disponible en* ***www.nike-philips.com***

conexiones

Interfaz I/O . . . . . mini conector usb de 5 clavijas

ecualizador

ajustable y con 4 configuraciones . . . . . **Hiphop, Funk, Rock, Techno** y **Custom**

visualizador

LCD . . . . . gráficos de texto, iconos

luz de fondo

color . . . . . naranja

alimentación

pila. . . . . 1 x AAA / UM4 / LRO3 alcalina / Ni-MH recargable

tiempo de reproducción de la pila

10 horas utilizando AAA alcalina
6 horas utilizando Ni-MH recargable

general

dimensiones . . . . . 60 mm (ancho) x 68 mm (alto) x 27 mm (fondo)
peso . . . . . 50 g (sin pila)

Windows y **Windows Media Audio** es una marca registrada de la empresa Microsoft.
Pentium ® es una marca registrada de la empresa Intel.
Acrobat reader es una marca registrada de la empresa Adobe.
iTunes, PowerPC, Mac, G3 son las marcas registradas de Apple computer Corporation.
Internet explorer es una marca registrada de la empresa Microsoft.

reservados todos los derechos. todos los nombres comerciales mencionados son la marca de asistencia técnica, marca comercial o marcas comerciales registradas de sus fabricantes respectivos.

SWOOSH

type number - ACT2l6

© 2003 Phillips, Nike, Inc. All rights reserved.
Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation. iTunes is a trademark of Apple Computer Inc.
All other brand and product names are the trademarks of their respective companies or organizations.

www.nike-philips.com